



DUAL HOTPLATE SDK 2500 E2

(GB)

DUAL HOTPLATE

Operating instructions and safety instructions

(SE)

DUBBEL KOKPLATTA

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(PL)

KUCHENKA ELEKTRYCZNA

Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa

(EE)

KAHEKOHALINE KEEDUPLAAT

Kasutus- ja ohutusjuhend

(DE)

(AT)

DOPPELKOCHPLATTE

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

(FI)

KAKSOISKEITTOLEVY

Käyttö- ja turvallisuusohjeet

(DK)

DOBBELT KOGEPLADE

Bedjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger

(LT)

DVIGUBA VIRYKLĖ

Naudojimo instrukcija ir saugos nurodymai

(LV)

ELEKTRISKĀ PLĪTĪŅA AR DIVIEM SILDRINĶIEM

Lietošanas instrukcija un drošības norādījumi

TARGA GMBH

Coesterweg 45

59494 Soest

GERMANY

Last information update

Tietojen edellinen päivitys

Informationen senast uppdaterad

Seneste informationsopdatering

Ostatnia aktualizacja

Informācijas statuss

Selle dokumendi viimase värskendamise kuupäev

Informācijas statuss

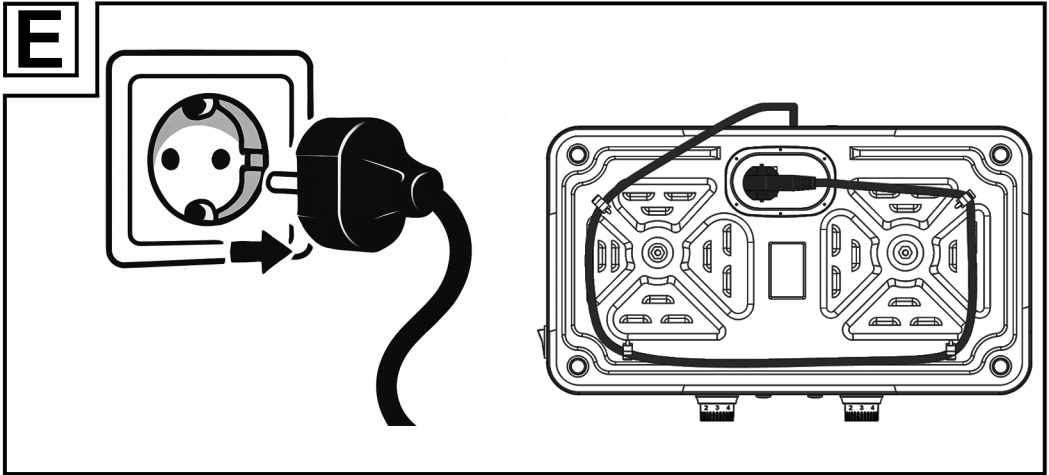
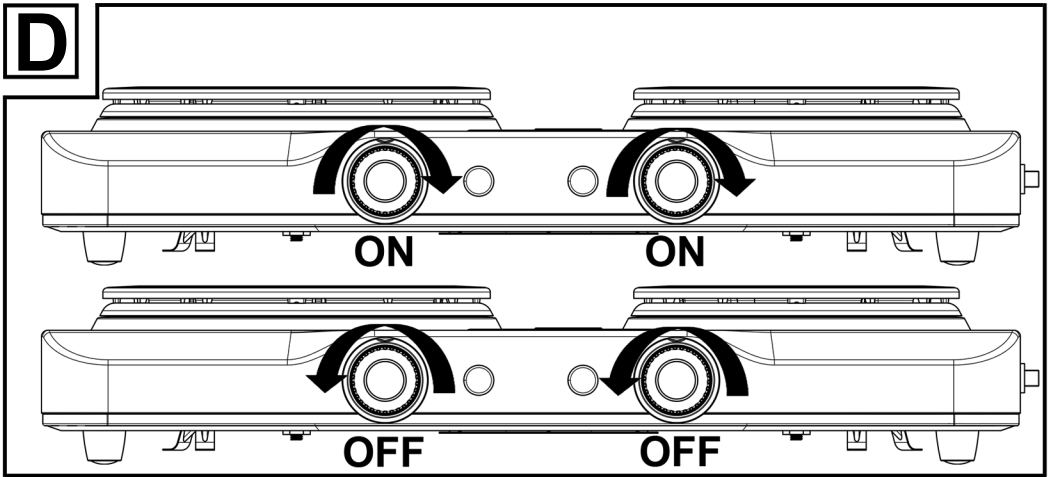
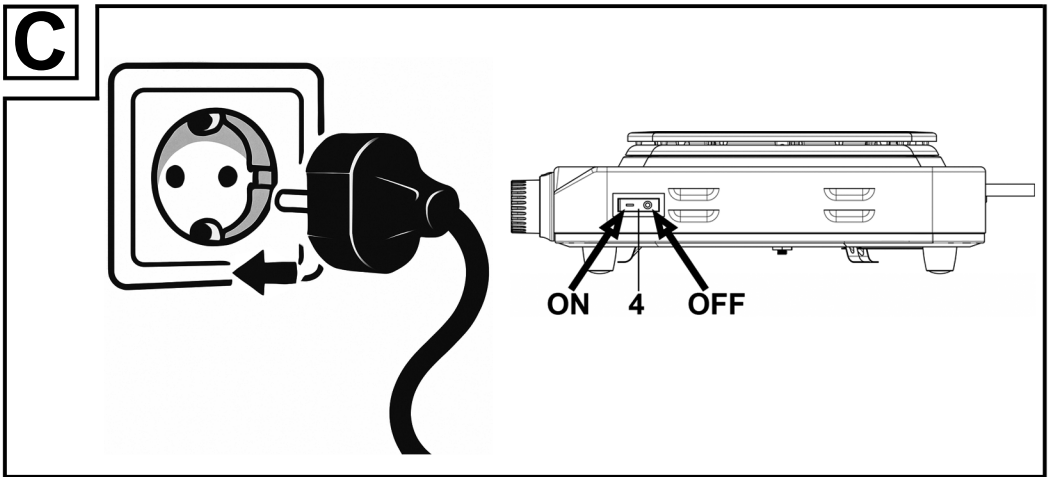
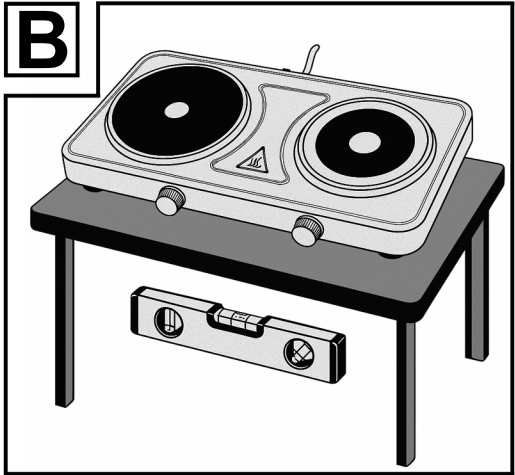
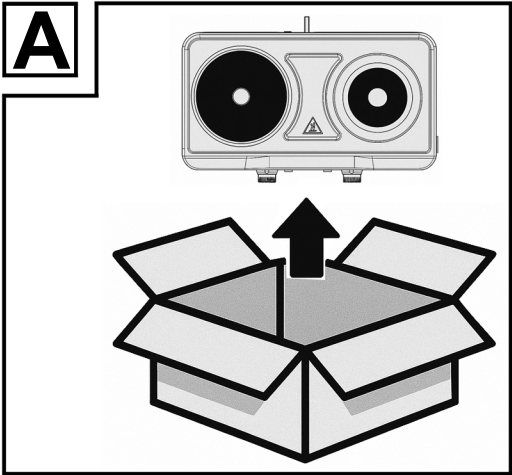
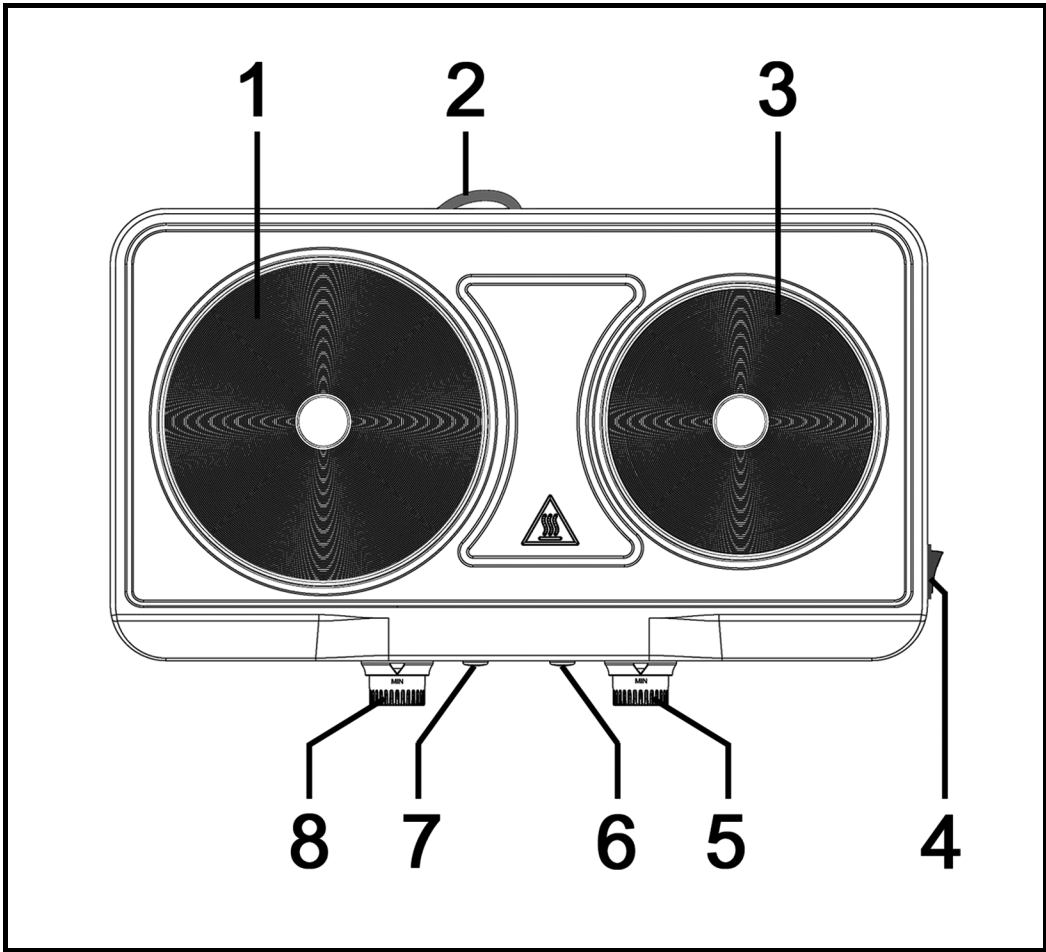
Stand der Informationen:

11/2025 - Ident.-No.: SDK 2500 E2 112025-1

IAN 513388_2510



IAN 513388_2510



English	2
Suomi	11
Svenska	20
Dansk	29
Polski	38
Lietuvių	48
Eesti keel	57
Latviski	66
Deutsch	75

Contents

1. Intended use 2

2. Package contents..... 3

3. Technical Data..... 3

 3.1 Energy consumption 3

4. Safety instructions 4

5. Before initial use 6

 5.1 Switching on/off..... 6

 5.2 Setting up/initial use..... 6

 5.3 How the indicator lights (6, 7) work 7

6. Initial use 7

 6.1 Energy-efficient cooking 7

 6.2 Operation 7

7. Cleaning 8

 7.1 Storing the device when not in use..... 8

8. Troubleshooting..... 8

9. Environmental and waste disposal information 8

10. Marks of conformity..... 9

11. Warranty information 9

1. INTENDED USE

This dual hotplate is used exclusively for warming up foodstuffs. It must not be used outside of closed rooms or in regions with a tropical climate. The dual hotplate is not intended for business or commercial use. Use the dual hotplate solely for private purposes in living areas; any other use is deemed improper. This dual hotplate meets the requirements of all relevant standards related to CE conformity. Compliance with these standards is no longer guaranteed if a change is made to the dual hotplate without the authorisation of the manufacturer. The manufacturer shall not be liable for any damages or faults arising as a result.

Please observe the national regulations and/or laws in the respective country of use.

2. PACKAGE CONTENTS

Unpack the dual hotplate and all of the accessories. Remove all packaging materials and check all of the components for completeness and signs of damage. If any parts are missing or damaged, please contact the manufacturer.

- **SilverCrest SDK 2500 E2 dual hotplate**
- **User manual**

The inside of the cover to this operating manual provides a schematic of the dual hotplate and all controls. The numbers identify the following parts/functions:

1	Large cooking plate	5	Temperature dial (small cooking plate)
2	Power cable	6	Indicator light (small cooking plate)
3	Small cooking plate	7	Indicator light (large cooking plate)
4	ON/OFF switch	8	Temperature dial (large cooking plate)

3. TECHNICAL DATA

Manufacturer	TARGA GmbH
Designation	SilverCrest SDK 2500 E2
Power supply	220-240 V~, 50/60 Hz
Total power consumption	2,500 W
Power consumption of large cooking plate	1,500 W
Power consumption of small cooking plate	1,000 W
Power consumption in OFF mode	0.0 W
Diameter of large/small cooking plate	185 mm/155 mm
Protection class	I

The specifications and design are subject to change without notice.

3.1 ENERGY CONSUMPTION

(tested according to Regulation (EU) No. 66/2014, Annex I, section 2 and 2.2)

	Symbol	Value		Unit
Model name	SDK 2500 E2			
Hob type	-	Domestic hot plates		-
Number of cooking plates and/or zones	-	2		-
Heating technology (induction hobs and cooking zones, convection hobs, cooking plates)	-	Cooking plates		-
For round cooking plates or zones: Diameter of the usable area per cooking plate, rounded to the nearest 5 mm	DIAM.	185	155	mm
For non-circular cooking plates or zones: Length and width of the usable area per electrically heated cooking plate or zone, rounded to the nearest 5 mm	L	N/A		cm
	B	N/A		cm
Energy consumption per cooking plate or zone, calculated per kg	EC ^{electric cooking}	202.9	186.4	Wh/kg
Energy consumption of the cooking plate per kg	EC ^{Cooking plate}	194.7		

4. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using the device for the first time, please read the following instructions carefully and observe all warnings, even if you are familiar with using electronic and household devices. Keep this operating manual in a safe place for future reference. If you give the device away or sell it, please ensure that you also pass on this operating manual. It is part of the product.

Key to symbols



DANGER! This signal word indicates a hazard involving a high level of risk, which if not avoided, may result in severe injury or death.



WARNING! This signal word indicates danger involving a medium level of risk, which if not avoided, may result in severe injury or even death.



CAUTION! This signal word indicates danger involving a low level of risk, which if not avoided, may result in minor or moderate injury.



CAUTION! This signal word indicates important information for protection against damage to property.



DANGER! This symbol indicates hazards to health and/or property posed by an electric shock, potentially including risk of death.



DANGER! This symbol indicates health hazards due to burns.



This symbol indicates that under no circumstances may the cooking plate be immersed in water or other liquids.



This symbol indicates further information on the topic.



Protective conductor



AC voltage



Manufacturer's address

Foreseeable misuse

- Use the dual hotplate as intended. Misuse of the device may result in injury.
- The dual hotplate must not be operated using an external timer or a separate remote-control system.
- The dual hotplate cannot be used with an extension cable.

Personal safety

- This device may be used by children aged eight and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or who lack experience and knowledge, provided that they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the resulting dangers.
- Children must not play with the device.

- Children must not clean or carry out maintenance on the device unless they are over eight years of age and supervised by an adult.
- Children under eight years of age are to be kept away from the device and the power cable (2).



DANGER! The packaging material is not a toy. Children must not play with plastic bags. There is a risk of suffocation.

Store the device out of reach of children.

General safety instructions



DANGER of burns

- Never touch the housing of the cooking plates (1, 3) during and immediately after operation.
- Only clean the dual hotplate once it has cooled down completely. The cooking plates (1, 3) will still be hot after use.



DANGER of electric shock

- If the device's power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or by a similarly qualified person in order to prevent any hazards.
- Never open the housing of the dual hotplate, as this does not contain any parts to be maintained. If the housing is open, there is a risk of electric shock.
- If you notice any smoke, unusual noises or smells, switch the dual hotplate off immediately and remove the plug from the power socket. If this happens, you must stop using the dual hotplate until it has been checked by a technician. If the device catches fire, do not inhale any resulting smoke. If you do inhale any smoke, seek medical attention. Inhaling smoke can be harmful to your health.
- Make sure the power cable (2) cannot be damaged by any sharp edges or hot surfaces. Always wrap the power cable (2) around the cable rewind under the base of the dual hotplate after use.
- Make sure the power cable (2) is not jammed or squashed.
- The device must always be disconnected from the mains network if left unattended, prior to assembly and disassembly or cleaning.
- Always unplug the device from the power socket by pulling on the plug, and never by tugging on the power cable (2).
- Do not use the device near a bath/shower or over a filled sink. Close proximity to water represents a hazard, even when the device has been switched off.
- If you find visible damage on the dual hotplate or the power cable (2), switch off the device immediately, remove the plug from the power socket and contact the service department.
- Only plug the dual hotplate into a power socket that is properly installed and easily accessible, and whose mains voltage matches the specification on the rating plate. The user does not have to do

anything to switch the product between 50 and 60 Hz. The product is suitable for both 50 and 60 Hz supplies. Once the device is plugged in, the power socket must be kept easily accessible so that the plug can be pulled out quickly in an emergency.



RISK of fire

- Never leave the device unattended during operation.
- Keep the dual hotplate at least 50 cm away from flammable and combustible materials. There is a risk of fire.
- If you do not want to use the dual hotplate for a long period of time, disconnect it from the mains network. The dual hotplate is only completely free of electric current when you pull the plug out of the power socket.



WARNING – potential damage to property

- Do not store any objects on the dual hotplate.
- Only operate the dual hotplate on a flat, stable and fire-proof surface.
- Never leave the dual hotplate unattended when in use.
- Remove the plug out of the power socket whenever the dual hotplate is unattended.

5. BEFORE INITIAL USE

Remove the dual hotplate and all accessories from the packaging and check the completeness of the delivery. Remove any protective films. Keep the packaging material away from children and dispose of it in an environmentally-friendly manner.

5.1 SWITCHING ON/OFF

- Switch the ON/OFF switch (4) on the side of the appliance to 'I' to switch on the dual hotplate.
- Switch the ON/OFF switch (4) on the side of the appliance to 'O' to switch off the dual hotplate.
- Turn the corresponding dial (5, 8) clockwise from 'MIN' to switch on the corresponding cooking plate (1, 3). The 'MAX' position on the corresponding dial (5, 8) indicates the hottest temperature setting. The corresponding indicator light (6, 7) lights up.
- Turn the corresponding dial (5, 8) anticlockwise to 'MIN' to switch off the corresponding cooking plate (1, 3). The corresponding indicator light (6, 7) goes out.

5.2 SETTING UP/INITIAL USE

- Place the dual hotplate on a flat, stable and fire-proof surface.
- Insert the plug into an easily accessible power socket.
- Switch on the dual hotplate at maximum temperature for approx. 3 minutes without a pan on top before using it for the first time to remove any production residues. To do so, turn both dials (5, 8) clockwise to 'MAX' (maximum temperature setting). In rare cases, a small amount of smoke may develop. For this reason, you must ensure adequate ventilation and open a window if necessary.
- After approx. 3 minutes, switch off both cooking plates (1, 3) by turning both dials (5, 8) anticlockwise to 'MIN'. Allow the cooking plates (1, 3) to cool down.
- The dual hotplate is now ready for use.

5.3 HOW THE INDICATOR LIGHTS (6, 7) WORK

- The indicator light (6, 7) indicates which of the two cooking plates (1, 3) is heating up.
- When the cooking plate (1, 3) has reached the desired temperature (1/2/3/4/5/MAX), the respective indicator light (6, 7) goes out.
- The respective indicator light (6, 7) lights up again when the temperature falls below the desired temperature (1/2/3/4/5/MAX) and a new heating phase begins. It is possible that the indicator light (6, 7) will switch off and on again multiple times while you are cooking. This does not indicate a malfunction.

6. INITIAL USE

6.1 ENERGY-EFFICIENT COOKING

- Use pots or pans that have the same diameter as the respective cooking plate (1, 3):

Cooking plate (1, 3)	Diameter
Large cooking plate (1)	18.5 cm
Small cooking plate (3)	15.5 cm

You will lose a lot of energy when using pots or pans with a diameter smaller than that of the cooking plate (1, 3).

- Use high-quality pots and pans with a thick base that lies flat on the respective cooking plate (1, 3). For one, the heat is transferred well from the cooking plate (1, 3) to the pot/pan, and for another, the heat is stored in the base for longer.
- Do not use pots or pans with a dented or uneven base.
- A high-quality pot or pan with a good base retains the heat for longer periods of time, meaning that the cooking plate (1, 3) can be switched off before the end of the cooking time in many cases. The residual heat from the cooking plate (1, 3) and the base of the pot or pan is usually sufficient to finish cooking the dish.

6.2 OPERATION

- Place the pot or pan with food on the selected cooking plate (1, 3).
- Switch on the cooking plate (1, 3) by turning the dial (5, 8) and select a setting between '1' and 'MAX'. The higher the temperature setting, the faster and hotter the food is heated.

Temperature setting	Description
MIN	Stop warming up
 - 4	Cook slowly
4 - MAX	Cook quickly

Indicator lights (6, 7)	Status
On	Cooking plate (1, 3) preheats or heats up again.
Off	The desired temperature has been reached.

- The corresponding indicator light (6, 7) lights up while the cooking plate is heating up.



The indicator light (6, 7) may switch on and off during operation. This is not a malfunction, but an indication that the cooking plate is being reheated from time to time to maintain the desired temperature.

- When the cooking process is complete, switch off the cooking plate (1, 3) by turning the temperature dial (5, 8) to 'MIN'.

Remove the plug from the power socket if you are not going to use the dual hotplate for a longer period of time.

7. CLEANING



DANGER of burns
Wait until the dual hotplate has cooled down completely before cleaning it. Otherwise, you could burn yourself.



DANGER of electric shock
Always remove the plug from the power socket before cleaning commences. Otherwise, there is a risk of electric shock. Do not pour or spray any liquids onto the dual hotplate or immerse it into water or any other liquids. Otherwise, there is a risk of electric shock and a fire hazard due to short circuits.



WARNING – potential damage to property
Do not use any scratching or abrasive cleaning agents or abrasive objects (such as a metal scourer) for cleaning purposes. Otherwise, the dual hotplate may be damaged.

- Wipe down the dual hotplate with a damp cloth. For more stubborn or greasy stains, apply a mild washing-up liquid to the cloth.
- Then remove all residues from the washing-up liquid with a damp cloth.
- After each cleaning, allow the cooking plate to dry completely before using it again.

7.1 STORING THE DEVICE WHEN NOT IN USE

- Let the dual hotplate cool down fully before you put it away.
- Use the cable rewind (Figure B).
- Store the dual hotplate in a safe, dust-free place.

8. TROUBLESHOOTING

The dual hotplate is not working

- The plug is not inserted. Insert the plug into a power socket.
- The power socket is faulty. Try the device in another power socket that definitely works.
- The ON/OFF switch (4) is not switched on. Switch the ON/OFF switch (4) to 'I'.
- The desired cooking plate (1, 3) is not switched on. Turn the corresponding dial (5, 8) clockwise to switch on the desired cooking plate (1, 3). The corresponding indicator light (6, 7) lights up.

9. ENVIRONMENTAL AND WASTE DISPOSAL INFORMATION

	Devices marked with this symbol are subject to the European Union Directive 2012/19/EU. Electrical and electronic devices may not be put in the household waste, but must be disposed of via designated public disposal centres. By properly disposing of the old device, you can avoid environmental damage and hazards to health. Further information regarding proper disposal of the old device can be obtained from your local authority or the shop where you purchased the device.
	Make sure that the packaging is disposed of in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be put out for waste-paper collection or taken to public collection points for recycling. The plastic packaging used for your device will be collected by your local waste management company and disposed of in an environmentally friendly manner.
Relevant for France only: ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE Cet appareil se recycle À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !	
This product and its packaging components are subject to specific sorting regulations in France. Please follow the local disposal guidelines.	

	Please pay attention to the labels on packaging materials when you separate waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) that mean the following: 1–7: Plastics/20–22: Paper and cardboard/80–98: Composite materials.	
		
Relevant for Spain and Portugal only: Please separate the packaging material and dispose of it in the relevant collection containers in accordance with the symbols on the packaging:		  
Symbol	Material	This product contains the following packaging components
	Low-density polyethylene	Inner plastic bag for packaging the cooking plate
	Other cardboard	Cardboard insert
	Corrugated cardboard	Sales packaging, online outer packaging, master carton

10. MARKS OF CONFORMITY



This product fulfils the requirements specified in the applicable European and national policies. This product's conformity has been verified. The declarations and documents are stored with the manufacturer.



This product fulfils the requirements specified in the applicable national policies for the Republic of Serbia.

You can download the full EU declaration of conformity and any other relevant declarations of conformity under the following link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/513388_2510.pdf

Contact address according to the Product Safety Regulation (EU) 2023/988: ce@targa.de

11. WARRANTY INFORMATION

Warranty of TARGA GmbH

Dear Customer,

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights towards the seller. These statutory rights are not restricted by our warranty as described below.

Warranty conditions

The warranty period commences upon the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as it is required as proof of purchase. If any material or manufacturing faults occur within three years of purchase of this product, we will repair or replace the product free of charge as we deem appropriate.

Warranty period and legal warranty rights

The warranty period is not extended in the event of a warranty claim. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects discovered upon purchase must be reported immediately when the product has been unpacked. Any repairs required after the warranty period will be subject to charge.

Scope of warranty

The device was carefully manufactured in compliance with stringent quality guidelines and subjected to thorough testing before it left the works. The warranty applies to material and manufacturing faults. This warranty does not cover product components which are subject to normal wear and which can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile components such as switches, rechargeable batteries or components made of glass. This warranty is void if the product is damaged, incorrectly used or serviced. To ensure correct use of the product, always comply fully with all instructions contained in the user manual. The warnings and recommendations in the user manual regarding correct and incorrect use and handling of the product must always be observed and complied with. The product is solely designed for private use and is not suitable for commercial applications. The warranty is rendered void in the event of incorrect handling and misuse, if it is subjected to force, and also if any person other than our authorised service technicians interfere with the device. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced.

Submitting warranty claims

To ensure speedy handling of your complaint, please note the following:

- Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation carefully. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline.
- Always have your receipt, the product article number as well as the serial number (if available) to hand as proof of purchase.
- If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault.



Service

GB	Phone:	0800 404 7657
	E-Mail:	targa@lidl.co.uk
IE	Phone:	1800 101010
	E-Mail:	targa@lidl.ie
MT	Phone:	800 62230
	E-Mail:	targa@lidl.com.mt
CY	Phone:	8009 4241
	E-Mail:	targa@lidl.com.cy

IAN: 513388_2510



Manufacturer

Please note that the following address is not a service address. First contact the service point stated above.

TARGA GmbH, Coesterweg 45
59494 Soest, GERMANY

Sisällysluettelo

1. Määräystenmukainen käyttö	11
2. Pakkauksen sisältö.....	12
3. Tekniset tiedot.....	12
3.1 Energiankulutus.....	12
4. Turvallisuusohjeet	13
5. Ennen käyttöönottoa	15
5.1 Käynnistys/Sammutus.....	15
5.2 Asennus / Ensikäyttöönotto	15
5.3 Merkkivalojen (6, 7) toiminta	16
6. Käyttöönotto	16
6.1 Energiatehokas ruoanvalmistus.....	16
6.2 Käyttö.....	16
7. Puhdistus	17
7.1 Säilytys, kun laitetta ei käytetä	17
8. Vikojen korjaaminen	17
9. Ympäristönsuojelu ja vanhojen laitteiden hävittäminen.....	17
10. Vaatimustenmukaisuuslauseke	18
11. Takuuohjeita	19

1. MÄÄRÄYSTENMUKAINEN KÄYTTÖ

Tämä keittolevy on tarkoitettu yksinomaan ruoan kuumentamiseen. Laitetta ei saa käyttää suljettujen tilojen ulkopuolella eikä trooppisessa ilmastossa. Keittolevyä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Keittolevy on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Muunlaisen käytön katsotaan poikkeavan tuotteelle määritellystä käyttötarkoituksesta. Tämä keittolevy täyttää kaikki CE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen ehdot ja standardit. Keittolevy ei mahdollisesti enää täytä näiden standardien vaatimuksia, mikäli siihen tehdään muutoksia ilman valmistajan lupaa. Valmistaja ei vastaa mistään vahingoista tai häiriöistä, jotka aiheutuvat annettujen ohjeiden vastaisesta käytöstä tai luvattomista muutoksista.

Noudata käyttömaassa voimassa olevia lakeja ja määräyksiä.

2. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Ota keittolevy ja kaikki siihen kuuluvat osat pakkauksesta. Poista kaikki pakkausmateriaalit ja tarkasta, sisältääkö pakkaus kaikki laitteeseen kuuluvat osat ja onko laite moitteettomassa kunnossa. Ota yhteyttä valmistajaan, jos pakkauksen sisältö on puutteellinen tai vaurioitunut.

- SilverCrest SDK 2500 E2 -kaksoiskeittolevy
- Käyttöohje

Käyttöohjeen kansilehden sisäpuolella on kuva keittolevystä. Laitteen osat on merkitty kuvaan numeroilla. Numerot tarkoittavat seuraavaa:

1	Suuri keittolevy	5	Termostaatti (pieni keittolevy)
2	Virtajohto	6	Merkkivalo (pieni keittolevy)
3	Pieni keittolevy	7	Merkkivalo (suuri keittolevy)
4	Virtakytkin	8	Termostaatti (suuri keittolevy)

3. TEKNISET TIEDOT

Valmistaja	TARGA GmbH
Kuvaus	SilverCrest SDK 2500 E2
Syöttöjännite	220–240 V~, 50–60 Hz
Kokonaistehontarve	2 500 W
Suuren keittolevyn tehontarve	1 500 W
Pienen keittolevyn tehontarve	1 000 W
Virrankulutus pois päältä -tilassa	0,0 W
Halkaisija suuri/pieni keittolevy	185 mm/155 mm
Suojausluokka	I

Pidätämme oikeuden teknisten tietojen ja muotoilun muuttamiseen ilman erillistä ilmoitusta.

3.1 ENERGIANKULUTUS

(testattu asetuksen (EU) N:o 66/2014 liitteen I kohtien 2 ja 2.2 mukaisesti)

	Symboli	Arvo		Yksikkö
Mallinimike	SDK 2500 E2			
Keittolevyn tyyppi	-	Kotitalouskäyttöön tarkoitettu keittolevy		-
Keittotasojen ja/tai -alueiden määrä	-	2		-
Lämmitysteknologia (induktiokeittotasot ja -alueet, säteilylämpökeittotasot, keittolevyt)	-	Keittolevyt		-
Pyöreissä keittotasossa tai -alueissa: Kunkin keittotason hyötypinta-alan halkaisija pyöristettynä lähimpään 5 millimetriin	Ø	185	155	mm
Muissa kuin pyöreissä keittotasossa tai -alueissa: Kunkin sähköisesti kuumennettavan keittotason hyötypinta-alan pituus ja leveys pyöristettynä lähimpään 5 millimetriin	P	-		cm
	B	-		cm
Kunkin keittotason tai -alueen energiankulutus kiloa kohti laskettuna	ECsähköinen ruuanlaitto	202,9	186,4	Wh/kg
Keittolevyn energiankulutus kiloa kohti	ECkeittolevy	194,7		Wh/kg

4. TURVALLISUUSOHJEET

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti, ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa. Noudata myös kaikkia varoituksia, vaikka sähkölaitteiden ja kodinkoneiden käyttö olisikin sinulle entuudestaan tuttua. Säilytä tämä käyttöohje huolellisesti tulevaa käyttöä varten. Jos myyt laitteen tai luovutat sen eteenpäin, on tärkeää, että annat mukana myös tämän käyttöohjeen. Se on osa tuotetta.

Käytettävien merkien selitykset



VAARA! Tämä huomiosana tarkoittaa suurta riskiä aiheuttavaa vaaraa, joka johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan, mikäli vaaratilanteen syntymistä ei estetä.



VAROITUS! Tämä huomiosana tarkoittaa keskitason riskiä aiheuttavaa vaaraa, joka voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan, mikäli vaaratilanteen syntymistä ei estetä.



VARO! Tämä huomiosana tarkoittaa matalan tason riskiä aiheuttavaa vaaraa, joka voi johtaa lieviin tai kohtalaisiin vammoihin, mikäli vaaratilanteen syntymistä ei estetä.



HUOMIO! Tämä huomiosana tarkoittaa tärkeitä aineellisilta vahingoilta suojaavia tietoja.



VAARA! Tämä merkki muistuttaa sähköiskun terveydelle, hengelle ja omaisuudelle aiheuttamista vaaroista.



VAARA! Tämä merkki muistuttaa palovammojen aiheuttamasta vaarasta.



Tämä merkki muistuttaa siitä, että keittolevyä ei saa koskaan upottaa veteen tai muuhun nesteeseen.



Tämä merkki tarkoittaa lisätietoja aiheesta.



Suojajohdin



Vaihtojännite



Valmistajan osoite

Ennakoitavissa oleva väärinkäyttö

- Käytä keittolevyä sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Virheellinen käyttö voi aiheuttaa vammoja.
- Keittolevyä ei saa käyttää ulkoisen ajastimen tai erillisen etäohjausjärjestelmän avulla.
- Keittolevyä ei saa käyttää jatkojohdon kanssa.

Henkilöturvallisuus

- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet, samoin kuin henkilöt, joilta puuttuu laitteen käyttöön vaadittava kokemus ja tietämys. Tämä edellyttää kuitenkin sitä, että tällaiset henkilöt käyttävät laitetta valvonnan alaisena tai heidät on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti. Kyseisten henkilöiden on ymmärrettävä myös laitteen käytöstä aiheutuvat vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset saavat puhdistaa tai huoltaa laitetta ainoastaan, jos he ovat yli 8-vuotiaita ja vanhemman henkilön valvonnassa.
- Pidä laite ja virtajohto (2) poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.



VAARA! Pakkausmateriaalia ei ole tarkoitettu leikkikaluksi. Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla. Ne voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.

Säilytä laite lasten ulottumattomissa.

Yleiset turvallisuusohjeet



Palovammojen VAARA

- Keittolevyjä (1, 3) ei saa koskea käytön aikana tai heti sen jälkeen.
- Puhdista keittolevy vasta, kun se on jäähtynyt kokonaan. Keittolevyissä (1, 3) on käytön jälkeen vielä jäännöslämpöä.



Sähköiskun VAARA

- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, vaaratilanteiden välttämiseksi sen saa vaihtaa vain valmistaja, tämän valtuuttama edustaja tai vastaava ammattihenkilö.
- Älä koskaan avaa keittolevyn koteloa itse, sillä sen sisällä ei ole huollettavia osia. Avattu kotelo aiheuttaa sähköiskun vaaran.
- Jos havaitset savua, epätavallisia ääniä tai hajuja, katkaise keittolevystä heti virta ja irrota verkkopistoke pistorasiasta. Keittolevyä ei tällaisissa tapauksissa saa käyttää, ennen kuin ammattihenkilö on tarkastanut laitteen. Älä koskaan hengitä mahdollisesta laitepalosta syntyvää savua sisään. Jos olet kuitenkin hengittänyt savua, ota yhteys lääkäriin. Savun sisäänhengittäminen voi vaarantaa terveyden.
- Varmista, että terävät reunat tai kuumat kohteet eivät voi vahingoittaa virtajohtoa (2). Kiedo virtajohto (2) aina käytön jälkeen keittolevyn pohjaan sille tarkoitettuun tilaan.
- Varmista, että virtajohto (2) ei jää puristuksiin tai litisty.
- Laite on erotettava sähköverkosta aina, kun laite jää ilman valvontaa. Näin on tehtävä myös aina ennen laitteen osien kokoamista, poistamista tai puhdistamista.

- Kun irrotat verkkopistokkeen pistorasiasta, vedä aina pistokkeesta, älä koskaan virtajohdosta (2).
- Älä käytä laitetta kylpyammeen/suihkun lähellä tai vedellä täytetyn pesualtaan päällä. Veden läheisyys voi aiheuttaa vaaratilanteita, vaikka laite olisi sammutettu.
- Jos havaitset keittolevyssä tai virtajohdossa (2) näkyviä vaurioita, katkaise laitteesta heti virta, irrota verkkopistoke pistorasiasta ja ota yhteyttä asiakaspalveluun.
- Liitä keittolevy ainoastaan asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan, joka on helposti saavutettavissa ja jonka verkkojännite vastaa tyyppikilven tietoja. Käyttäjän ei tarvitse tehdä mitään tuotteen vaihtamiseksi 50 ja 60 Hz:n välillä. Tuote mukautuu sekä 50 että 60 Hz:n taajuuteen. Pistorasian tulee olla helposti saavutettavissa myös laitteen liittämisen jälkeen, jotta pistokkeen voi irrottaa hätätilanteessa nopeasti.



Palovaara

- Älä jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
- Keittolevyn on oltava vähintään 50 cm:n päässä syttyvistä ja palavista materiaaleista. Muutoin on olemassa tulipalon vaara.
- Irrota keittolevy sähköverkosta, jos et aio käyttää sitä pitkään aikaan. Keittolevy on täysin jännitteetön vasta, kun irrotat verkkopistokkeen pistorasiasta.



Esinevahinkojen VAROITUS

- Älä aseta keittolevylle esineitä.
- Käytä keittolevyä ainoastaan tasaisella, tukevalla ja palonkestävällä pinnalla.
- Älä jätä keittolevyä ilman valvontaa käytön aikana.
- Irrota verkkopistoke pistorasiasta, kun keittolevy on ilman valvontaa.

5. ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA

Poista keittolevy ja kaikki siihen kuuluvat osat pakkauksesta ja varmista, että pakkauksen sisältö on täydellinen. Poista mahdolliset suojakalvot. Säilytä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta ja hävitä materiaali ympäristöstävällisesti.

5.1 KÄYNNISTYS/SAMMUTUS

- Käännä laitteen sivulla oleva virtakytkin (4) asentoon I kytkeäksesi kaksoiskeittolevyn päälle.
- Käännä laitteen sivulla oleva virtakytkin (4) asentoon 0 kytkeäksesi kaksoiskeittolevyn pois päältä.
- Kun haluat kytkeä keittolevyt (1, 3) päälle, käännä vastaavaa termostaattia (5, 8) myötöpäivään pois asennosta **MIN**. Termostaatin (5, 8) asento **MAX** ilmaisee suurimman kuumennustason. Vastaava merkkivalo (6, 7) syttyy.
- Kun haluat kytkeä keittolevyt (1, 3) pois päältä, käännä vastaavaa termostaattia (5, 8) vastapäivään asentoon **MIN**. Vastaava merkkivalo (6, 7) sammuu.

5.2 ASENNUS / ENSIKÄYTTÖÖNOTTO

- Aseta keittolevy vakaalle, tasaiselle ja kuumuutta kestäville alustalle.
- Yhdistä verkkopistoke pistorasiaan, joka on aina helposti saavutettavissa.

- Tuotantojäämien poistamiseksi käytä keittolevyä ennen ensimmäistä käyttökertaa suurimmalla lämpötilalla noin 3 minuutin ajan ilman kattilaa. Käännä molemmat termostaatit **(5, 8)** myötöpäivään asentoon **MAX** (suurin lämpötila). Tämän seurauksena saattaa joskus muodostua hieman savua, joten varmista riittävä ilmanvaihto ja avaa tarvittaessa ikkuna.
- Kytke molemmat keittolevyt **(1, 3)** pois päältä noin 3 minuutin kuluttua kääntämällä molemmat termostaatit **(5, 8)** vastapäivään asentoon **MIN**. Anna keittolevyjen **(1, 3)** jäähtyä.
- Kaksoiskeittolevy on nyt valmis käyttöön.

5.3 MERKKIVALOJEN (6, 7) TOIMINTA

- Merkkivalot **(6, 7)** ilmaisevat, kun vastaava keittolevy **(1, 3)** kuumenee.
- Heti kun keittolevy **(1, 3)** on saavuttanut valitun kuumennustason **(1/2/3/4/5/MAX)** lämpötilan, merkkivalo **(6, 7)** sammuu.
- Merkkivalo **(6, 7)** syttyy uudelleen, kun lämpötila laskee alle valitun kuumennustason **(1/2/3/4/5/MAX)** ja uusi kuumennusvaihe alkaa. Siksi on mahdollista, että merkkivalo **(6, 7)** sammuu ja syttyy uudelleen useita kertoja ruoanvalmistuksen aikana. Tämä on normaalia, eikä kyseessä ole vika.

6. KÄYTTÖÖNOTTO

6.1 ENERGIAITEHOKAS RUOANVALMISTUS

- Käytä kattiloita, joiden halkaisija on sama kuin käytettävän keittolevyn **(1, 3)**:

Keittolevy (1, 3)	Halkaisija
Suuri keittolevy (1)	18,5 cm
Pieni keittolevy (3)	15,5 cm

Jos käytetään kattilaa, jonka halkaisija on pienempi kuin käytettävän keittolevyn halkaisija **(1, 3)**, energiaa menee paljon hukkaan.

- Käytä korkealaatuisia kattiloita, joissa on paksu pohja, joka asettuu tasaisesti keittolevylle **(1, 3)**. Näin lämpö siirtyy hyvin keittolevystä **(1, 3)** kattilaan, ja lämpö myös säilyy pohjassa pitkään.
- Älä käytä kattiloita, joiden pohja on lommalla tai vino.
- Laadukas kattila, jonka pohja on hyvässä kunnossa, kerää lämpöä talteen niin pitkäksi ajaksi, että keittolevy **(1, 3)** voidaan yleensä sammuttaa ennen kypsennysajan päättymistä. Keittolevyn **(1, 3)** ja kattilan pohjan jäännöslämpö riittää yleensä ruoan kypsentämiseen.

6.2 KÄYTTÖ

- Aseta täytetty kattila valitulle keittolevylle **(1, 3)**
- Kytke keittolevy **(1, 3)** päälle kääntämällä termostaattia **(5, 8)** ja valitse kuumennustaso väliltä **1–MAX**. Mitä suuremman kuumennustason valitset, sitä nopeammin ja kuumemmaksi ruoka kuumenee.

Kuumennustaso	Kuvaus
MIN	Kuumennuksen lopetus
 4	Hidas kypsennys
4 – MAX	Nopea kypsennys

Merkkivalo (6, 7)	Tila
Päällä	Keittolevy (1, 3) kuumenee tai kuumenee uudelleen.
Pois	Asetettu lämpötila on saavutettu.

- Lämmitysvaiheiden aikana vastaava merkkivalo **(6, 7)** palaa.



Käytön aikana merkkivalo (6, 7) voi syttyä ja sammua. Tämä ei ole toimintahäiriö, vaan merkki siitä, että keittolevy kuumennetaan aika ajoin uudelleen asetetun lämpötilan ylläpitämiseksi.

- Kun ruoka on valmista, kytke keittolevy (1, 3) pois päältä kääntämällä termostaatti (5, 8) asentoon **MIN**.

Jos et aio käyttää keittolevyä pitkään aikaan, irrota verkkopistoke pistorasiasta.

7. PUHDISTUS



Palovammojen VAARA

Odot ennen puhdistusta, että keittolevy on kokonaan jäähtynyt. Muutoin on olemassa palovammojen vaara.



Sähköiskun VAARA

Irrota verkkopistoke pistorasiasta ennen puhdistuksen aloittamista. Muutoin ovat vaarana sähköiskut.

Keittolevyn päälle ei saa kaataa eikä suihkuttaa mitään nestettä, eikä sitä saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen. Muutoin ovat vaarana oikosulut, jotka voivat puolestaan aiheuttaa sähköiskuja tai tulipalon.



Esinevahinkojen VAROITUS

Älä käytä puhdistukseen naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita äläkä myöskään naarmuttavia esineitä (esim. metallisieniä). Muutoin keittolevy voi vahingoittua.

- Pyyhi keittolevy kostealla liinalla. Jos tahrat ovat pinttyneitä tai rasvaisia, lisää liinaan mietoa pesuainetta.
- Poista lopuksi kaikki pesuainejäämät kostealla liinalla.
- Anna keittolevyn kuivua kokonaan puhdistuksen jälkeen ennen kuin käytät sitä uudelleen.

7.1 SÄILYTYS, KUN LAITETTA EI KÄYTETÄ

- Anna keittolevyn jäähtyä kokonaan ennen kuin siirrät sen säilytykseen.
- Käytä johdonkelausta (kuva B)
- Säilytä keittolevy turvallisessa ja pölyttömässä paikassa.

8. VIKOJEN KORJAAMINEN

Kaksoiskeittolevy ei toimi

- Verkkopistoketta ei ole yhdistetty. Yhdistä verkkopistoke pistorasiaan.
- Verkkopistorasia on viallinen. Kokeile, toimiiko laite jonkin toisen verkkopistorasian yhteydessä, jonka tiedät toimivan moitteettomasti.
- Virtakytkin (4) ei ole kytketty päälle. Kytke virtakytkin (4) asentoon I.
- Haluttua keittolevyä (1, 3) ei ole kytketty päälle. Käännä vastaavaa termostaattia (5, 8) myötöpäivään kytkeäksesi haluamasi keittolevyn (1, 3) päälle. Vastaava merkkivalo (6, 7) syttyy.

9. YMPÄRISTÖNSUOJELU JA VANHOJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN



Laitteet, joissa on tämä merkintä, kuuluvat Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EU piiriin. Kaikki sähkö- ja elektroniikkalaitteet on toimitettava virallisiin kierrätyspisteisiin erillään kotitalousjätteistä. Vanhojen laitteiden oikealla hävittämisellä estetään vahingot ympäristölle ja omalle terveydelle. Lisätietoja oikeasta hävitystavasta saa viranomaisilta, kierrätyspisteistä tai myymälästä, josta laite on ostettu.



Kierrätä myös pakkausmateriaali oikein. Pahiset pakkauslaatikot voi toimittaa kierrätettäväksi pahvinkeräysastioihin. Toimita pakkauksen sisältämät kalvot ja muovit hävitettäväksi yleisiin jätteenkeräyspisteisiin.

FR

**ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE**



Tätä tuotetta ja sen pakkausosia koskevat Ranskassa erityiset lajittelumääräykset. Noudata paikallisia jätteiden hävittämisohteja.



Ota huomioon pakkausmateriaalien merkinnät jätteiden lajittelussa. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava:



1-7: Muovit / 20-22: Paperi ja kartonki / 80-98: Sekoitemateriaalit.

Errottele pakkausmateriaali ja vie se asianmukaisesti keräyslaatikoihin merkittyjen symbolien mukaisesti:



Symboli	Materiaali	Käytetty tämän tuotteen seuraavissa pakkauksen osissa
	Pientiheyspolyeteeni	Sisäpuolella oleva muovipussi keittolevyn pakkaamista varten
	Muut pahvit	Sisäkartonki
	Aaltopahvi	Myyntipakkaus, päällipakkaus verkkomyyntiin, päälaatikko

10. VAATIMUSTENMUKAISUUSLAUSEKE



Tämä tuote täyttää voimassaolevien eurooppalaisten ja kansallisten standardien vaatimukset. Tuotteen vaatimustenmukaisuus on osoitettu. Vaatimustenmukaisuuteen liittyvät vakuutukset ja muut asiakirjat ovat valmistajan hallussa.



Tämä tuote täyttää voimassa olevien kansallisten standardien vaatimukset.

Koko EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus ja mahdolliset muut vaatimustenmukaisuusvakuutukset ovat ladattavissa seuraavasta linkistä:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/513388_2510.pdf

Tuoteturvallisuusasetuksen 2023/988 mukaiset yhteystiedot: ce@targa.de

11. TAKUUOHJEITA

TARGA GmbH:n takuu

Hyvä asiakas

Tällä laitteella on 3 vuoden takuu ostopäivästä alkaen. Jos laitteessa ilmenee puutteita, ostajan lainmukaiset oikeudet ovat voimassa. Seuraavassa esitetyt takuehdot eivät rajoita näitä lainmukaisia oikeuksia.

Takuehdot

Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilyttä alkuperäinen ostokuitti tallessa. Se toimii ostotodistuksena. Jos tuotteessa ilmenee materiaali- tai valmistusvirhe kolmen vuoden kuluessa ostopäivästä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen valintamme mukaan veloituksetta.

Takuuaika ja lainmukaiset ilmoitukset puutteista

Takuuaikaa ei voi pidentää. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korvattuja osia. Jo ostohetkellä olemassa olleista vioista ja puutteista on ilmoitettava heti pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päätyttyä korjaukset ovat maksullisia.

Takuun kattavuus

Laite on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatuohjeiden mukaan ja tarkastettu ennen toimitusta. Takuu koskee materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei koske tuotteen sellaisia osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja jotka siten katsotaan kuluviksi osiksi, eikä herkästi rikkoutuvien osien, kuten kytkimien, akkujen tai lasiosien vaurioita. Takuu mitätöityy, jos tuote vaurioituu tai sitä käytetään tai huolletaan epäasianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeen sisältämien ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttö ohjeen vastaisiin tarkoituksiin tai varoitusten noudattamatta jättäminen on kielletty. Tuote on tarkoitettu vain yksityiseen käyttöön, eikä sitä saa käyttää kaupallisiin tarkoituksiin. Virheellinen tai epäasianmukainen käyttö, voimankäyttö ja muiden kuin valtuuttamiemme huoltopalveluiden suorittamat korjaukset mitätöivät takuun. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuaikaa.

Takuutapausten käsittely

Noudata seuraavia ohjeita asiasi nopean käsittelyn varmistamiseksi:

- Lue tuotteen mukana tuleva dokumentaatio huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa. Ongelmatilanteissa, jotka eivät ratkea ohjeita noudattamalla, soita asiakaspalveluumme.
- Pidä ostokuitti ja tuotenumero tai mahd. sarjanumero saatavilla tiedustelujen yhteydessä.
- Jos ongelma ei ratkea puhelimitse, asiakaspalvelumme järjestää tarvittaessa jatkopalvelun virheen syyn mukaan.



Palvelu



Puhelin: 09 42453024

Sähköposti: targa@lidl.fi

IAN: 513388_2510



Valmistaja

Seuraava osoite ei ole palveluosoite. Palvelun yhteystiedot on mainittu edempänä.

TARGA GmbH, Coesterweg 45

59494 Soest, SAKSA

Innehållsförteckning

1. Avsedd användning	20
2. Leveransomfattning	21
3. Tekniska data	21
3.1 Energiförbrukning	21
4. Säkerhetsanvisningar	22
5. Före användning	24
5.1 Slå på/stäng av.....	24
5.2 Montering/Första igångkörning	24
5.3 Kontrollampornas funktion (6, 7).....	24
6. Första användningen	25
6.1 Energieffektiv matlagning	25
6.2 Användning.....	25
7. Rengöring	25
7.1 Förvaring när produkten inte används	26
8. Problemlösning	26
9. Anvisningar om miljöskydd och avfallshantering	26
10. Överensstämmelse	27
11. Garantiinformation	27

1. AVSEDD ANVÄNDNING

Denna kokplatta ska enbart användas för att värma livsmedel. Den får inte användas utanför slutna utrymmen eller i regioner med tropiskt klimat. Kokplattan är inte avsedd för användning i företag eller för kommersiellt bruk. Använd endast kokplattan för privat bruk i hemmet, all annan användning är inte ändamålsenlig. Denna kokplatta uppfyller alla relevanta normer och standarder för CE-överensstämmelse. Det går inte att garantera att normerna uppfylls om kokplattan ändras på ett sätt som inte är godkänt av tillverkaren. Tillverkaren ansvarar inte för skador eller störningar som uppstår på grund av detta. Följ föreskrifter och lagar om användning i respektive land.

2. LEVERANSOMFATTNING

Ta ut kokplattan och alla tillbehör delar ur förpackningen. Ta bort allt emballage och kontrollera att alla komponenter är kompletta och oskadade. Kontakta tillverkaren om det saknas delar eller om leveransen uppvisar skador.

- **Dubbla kokplattor SilverCrest SDK 2500 E2**
- **Bruksanvisning**

På insidan av bruksanvisningens omslag finns bild på den dubbla kokplattan med alla komponenter numrerade. Siffrorna har följande innebörd:

1	stor kokplatta	5	Termostat (liten kokplatta)
2	Nätkabel	6	Kontrollampa (liten kokplatta)
3	liten kokplatta	7	Kontrollampa (stor kokplatta)
4	PÅ/AV-knapp	8	Termostat (stor kokplatta)

3. TEKNISKA DATA

Tillverkare	TARGA GmbH
Beteckning	SilverCrest SDK 2500 E2
Strömförsörjning	220–240 V~, 50–60 Hz
Effektförbrukning total	2 500 W
Effektförbrukning stor kokplatta	1 500 W
Effektförbrukning liten kokplatta	1 000 W
Effektförbrukning i AV-läge	0,0 W
Diameter stor/liten kokplatta	185 mm/155 mm
Skyddsklass	I

Ändringar i tekniska data samt konstruktion kan göras utan föregående meddelande.

3.1 ENERGIFÖRBRUKNING

(testad enligt förordning (EU) nr 66/2014, bilaga I, avsnitt 2 och 2.2)

	Symbol	Värde		Enhet
Modellbeteckning	SDK 2500 E2			
Typ av kokplattor	-	Kokplatta för hushållsbruk		-
Antal hällar och/eller kokzoner	-	2		-
Uppvärmningsteknik (induktionshällar och -zoner, strålningshällar, kokplattor)	-	Kokplattor		-
För runda kokplattor eller områden: Diameter på den användbara ytan per häll, avrundad till närmaste 5 mm	Ø	185	155	mm
För icke-cirkulära hällar eller kokzoner: Längd och bredd på den användbara ytan per elektriskt uppvärmd häll eller kokzon, avrundade till närmaste 5 mm	L	N/A		cm
	B	N/A		cm
Energiförbrukning per häll eller kokzon, beräknat per kg	ECElektrisk matlagning	202,9	186,4	Wh/kg
Kokplattans energiförbrukning per kg	ECKokplatta	194,7		Wh/kg

4. SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs igenom följande anvisningar noga innan du använder apparaten för första gången och följ alla varningstexter även om du är van vid att hantera elektroniska hushållsapparater. Spara denna bruksanvisning för framtida bruk. Lämna även över denna bruksanvisning om du säljer eller överlåter produkten. Den utgör en del av produkten.

Förklaring av de symboler som används



FARA! Detta signalord indikerar en fara med hög risknivå som leder till dödsfall eller allvarlig personskada om den inte undviks.



WARNING! Detta signalord indikerar en fara med medelhög risknivå som kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada om den inte undviks.



VAR FÖRSIKTIG! Detta signalord indikerar en fara med låg risknivå, som kan leda till ringa eller måttlig personskada om den inte undviks.



OBSERVERA! Detta signalord används för att framhäva viktiga anvisningar för skydd mot saksador.



FARA! Denna symbol anger hälsorisker eller till och med livsfara och/eller saksador på grund av elstötar.



FARA! Denna symbol anger risk för brännskador.



Denna symbol anger att du aldrig får doppa ner kokplattan i vatten eller andra vätskor.



Denna symbol används för att framhäva ytterligare information.



Skyddsledare



Växelspänning



Tillverkaradress

Felaktig användning som kan förutses

- Använd kokplattan på avsett sätt. Om apparaten används på fel sätt finns risk för personskador.
- Kokplattan får inte användas med en extern timer eller ett separat distanskontrollsystem.
- Kokplattan får inte användas med förlängningskabel.

Säkerhet för personer

- Denna apparat får användas av barn som är minst 8 år samt av personer med nedsatta fysiska, sensoriska och mentala funktioner eller bristande erfarenhet och kunskap, om de står under uppsikt eller har instruerats i säker användning av apparaten och förstår riskerna med detta.
- Barn får inte leka med produkten.

- Rengöring och underhåll får endast utföras av barn om de är minst 8 år och står under uppsikt.
- Barn under 8 år ska hållas borta från apparaten och nätkabeln (2).



FARA! Förpackningsmaterial är inga leksaker för barn. Barn får inte leka med plastpåsar. Det finns risk för kvävning.

Förvara apparaten utom räckhåll för barn.

Allmänna säkerhetsanvisningar



RISK för brännskador

- Vidrör aldrig kokplattorna under och omedelbart efter användning (1, 3)
- Rengör kokplattan först när den har svalnat helt. Kokplattorna (1, 3) har fortfarande restvärme efter användning.



RISK för elstötar

- Om anslutningskabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller av en person med motsvarande behörighet.
- Öppna aldrig kokplattans hölje eftersom det inte innehåller några delar som behöver underhåll. Om höljet öppnas finns det risk för elstötar.
- Stäng genast av kokplattan och dra ut nätkontakten ur eluttaget om du upptäcker rökutveckling, ovanliga ljud eller ovanlig lukt. Om detta händer får kokplattan inte längre användas förrän den har kontrollerats av en expert. Andas aldrig in rök från en eventuell brand i utrustningen. Uppsök läkare om du ändå har råkat andas in rök. Rök som andas in kan vara skadlig för hälsan.
- Se till att nätkabeln (2) inte kan skadas av vassa kanter eller heta ytor. Linda alltid nätkabeln (2) runt kabeluppvindningen på undersidan av kokplattan efter användning.
- Se till att nätkabeln (2) inte kläms eller pressas.
- Om apparaten inte står under uppsikt ska den alltid skiljas från elnätet när den sätts ihop, tas isär eller rengörs.
- För att dra ut nätkontakten ur vägguttaget, dra endast i själva nätkontakten och aldrig i nätkabeln (2).
- Använd inte apparaten i närheten av badkar/dusch eller över ett vattenfyllt handfat. Närhet till vatten utgör en fara, även om apparaten är avstängd.
- Om du upptäcker synliga skador på kokplattan eller på nätkabeln (2), stäng genast av apparaten, dra ut nätkontakten ur vägguttaget och kontakta kundtjänst.
- Kokplattan får bara anslutas till ett korrekt installerat, lättåtkomligt eluttag med en nätspänning som motsvarar uppgifterna på typskylten. Användaren behöver inte vidta några åtgärder för att ställa om produkten mellan 50 och 60 Hz. Produkten kan användas med både 50 och 60 Hz. Även när

apparaten har anslutits måste eluttaget vara lättåtkomligt så att du snabbt kan dra ut kontakten i nödfall.



RISK för brand

- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den används.
- Håll ett avstånd på minst 50 cm till antändliga och brännbara material omkring kokplattan. Det finns risk för brand.
- Koppla bort kokplattan från elnätet om du inte tänker använda den under en längre tid. Kokplattan är inte helt spänningslös förrän du har dragit ut nätkontakten ur vägguttaget.



VARNING för sakskador

- Ställ inte några föremål på kokplattan.
- Kokplattan får endast användas på ett plant, stabilt och brandsäkert underlag.
- Lämna aldrig kokplattan utan uppsikt när den används.
- Dra ut nätkontakten ur eluttaget när kokplattan inte hålls under uppsikt.

5. FÖRE ANVÄNDNING

Ta upp kokplattan och alla tillbehörskomponenter ur förpackningen och kontrollera att leveransen är komplett. Ta bort eventuell skyddsfilm. Håll emballaget borta från barn och källsortera det.

5.1 SLÅ PÅ/STÄNG AV

- Ställ strömbrytaren (4) på sidan av apparaten i läget "I" för att slå på dubbelkokplattan.
- Ställ strömbrytaren (4) på sidan av apparaten i läget "0" för att stänga av den dubbla kokplattan.
- För att slå på kokplattorna (1, 3), vrid den tillhörande termostaten (5, 8) medurs från läget "MIN". Positionen "MAX" på den tillhörande termostaten (5, 8) visar den högsta värmenivån. Den tillhörande kontrollampen (6, 7) lyser.
- För att stänga av kokplattorna (1, 3), vrid den tillhörande termostaten (5, 8) moturs till läget "MIN". Den tillhörande kontrollampen (6, 7) slocknar.

5.2 MONTERING/FÖRSTA IGÅNGKÖRNING

- Placera kokplattan på ett stabilt, jämnt och värmetåligt underlag.
- Sätt in nätkontakten i ett eluttag som alltid är lätt åtkomligt.
- För att avlägsna eventuella restprodukter ska du värma upp kokplattan utan kokkärl till maximal temperatur i ca 3 minuter innan du använder den för första gången. Vrid båda termostaterna (5, 8) medurs till läget "MAX" (maximal värme). I sällsynta fall kan lätt rökutveckling uppstå. Se därför till att ventilationen är tillräcklig och öppna ett fönster vid behov.
- Stäng av båda kokplattorna (1, 3) efter ca 3 minuter genom att vrida båda termostaterna (5, 8) moturs till läget "MIN". Låt kokplattorna (1, 3) svalna.
- Den dubbla kokplattan är nu klar för användning.

5.3 KONTROLLAMPORNAS FUNKTION (6, 7)

- Kontrollamporna (6, 7) visar när den tillhörande kokplattan (1, 3) värms upp.
- Så snart kokplattan (1, 3) har nått temperaturen för den valda värmenivån (1/2/3/4/5/MAX), slocknar kontrollampen (6, 7).

- Kontrolllampan (6, 7) tänds igen så snart temperaturen för den valda uppvärmningsnivån (1/2/3/4/5/MAX) underskrids och en ny uppvärmningsfas börjar. Därför kan det hända att kontrolllampan (6, 7) under en matlagningsprocess slocknar flera gånger och senare tänds igen. Det rör sig inte om ett funktionsfel.

6. FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

6.1 ENERGIEFFEKTIV MATLAGNING

- Använd kastruller som har samma diameter som den använda kokplattan (1, 3):

Kokplatta (1, 3)	Diameter
Stor kokplatta (1)	18,5 cm
Liten kokplatta (3)	15,5 cm

Mycket energi går förlorad med kokkärl vars diameter understiger diametern på den använda kokplattan (1, 3).

- Använd kokkärl av hög kvalitet med tjock botten som ligger plant mot kokplattan (1, 3). Då överförs värmen effektivt från kokplattan (1, 3) till kokkärlet och värmen lagras i botten under en motsvarande lång tid.
- Använd inte kokkärl med bucklig eller sned botten.
- Ett kokkärl av hög kvalitet med bra botten behåller värmen så länge att kokplattan (1, 3) kan stängas av redan innan tillagningstiden är slut för många rätter. Restvärmen från kokplattan (1, 3) och kokkärlets botten är vanligtvis tillräcklig för att slutföra tillagningen.

6.2 ANVÄNDNING

- Ställ det fyllda kokkärlet på den valda kokplattan (1, 3)
- Sätt på kokplattan (1, 3) genom att vrida på termostaten (5, 8) och välj en uppvärmningsnivå mellan "1" och "MAX". Ju högre nivå du väljer, desto snabbare och mer värms maten upp.

Uppvärmningsnivå	Beskrivning
MIN	Avbryt uppvärmning
 - 4	Långsam kokning
4 - MAX	Snabb kokning

Kontrolllampa (6, 7)	Status
På	Kokplattan (1, 3) blir förvärmad resp. värms upp igen.
Av	Den inställda temperaturen har uppnåtts.

- Under uppvärmningsfaserna tänds den motsvarande kontrollampan (6, 7).



Under drift kan det hända att kontrolllampan (6, 7) tänds och släcks. Det är inget funktionsfel utan en indikation på att kokplattan värms upp då och då för att bibehålla den inställda temperaturen.

- När tillagningen är klar stänger du av kokplattan (1, 3) genom att vrida termostaten (5, 8) till läget "MIN".

Om du inte tänker använda kokplattan under en längre tid ska du dra ut nätkontakten ur eluttaget.

7. RENGÖRING



RISK för brännskador

Vänta tills kokplattan har svalnat helt innan du rengör den. Du kan annars bränna dig.

**RISK för elstötar**

Dra ut nätkabeln ur eluttaget före varje rengöring. Annars finns det risk för elstötar.

Du får inte hålla eller stänka vätskor på kokplattan och inte heller sänka ned den i vatten eller andra vätskor. Eftersom det kan leda till risk för elstötar och brand på grund av kortslutning.

**VARNING för saksador**

Använd inga rengöringsmedel som repar eller är frätande och inte heller föremål som ger repor (t.ex. stålull) för rengöring. Annars kan kokplattan ta skada.

- Torka av kokplattan med en fuktig trasa. Vid ingrodd eller flottig smuts kan du ta milt diskmedel på trasan.
- Avlägsna därefter alla diskmedelsrester med en fuktig trasa.
- Låt kokplattan torka helt efter varje rengöring innan du använder den igen.

7.1 FÖRVARING NÄR PRODUKTEN INTE ANVÄNDS

- Låt kokplattan svalna helt innan du ställer den till förvaring.
- Använd kabelupprullningen (bild B)
- Förvara kokplattan på en säker och dammfri plats.

8. PROBLEMLÖSNING**Den dubbla kokplattan fungerar inte**

- Nätkontakten har inte satts i. Sätt i nätkontakten i ett eluttag.
- Eluttaget är defekt. Prova apparaten i ett annat eluttag som du säkert vet fungerar.
- Strömbrytaren (4) är inte påslagen. Ställ strömbrytaren (4) i läge "I".
- Den önskade kokplattan (1, 3) är inte påslagen. Vrid den motsvarande termostaten (5, 8) medurs för att slå på önskad kokplatta (1, 3). Den tillhörande kontrollampan (6, 7) lyser.

9. ANVISNINGAR OM MILJÖSKYDD OCH AVFALLSHANTERING

	Produkter med denna symbol omfattas av EU-direktiv 2012/19/EU. All uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning ska separeras från hushållssoporna och lämnas in till återvinningsställen. Korrekt avfallshandling av produkter förhindrar skador på miljön och din egen hälsa. Du hittar ytterligare information om var du lämnar in uttjänta produkter hos kommunen, avfallshandlingsmyndigheten eller i butiken där du köpte produkten.
	Avfallshandla även förpackningsmaterialet på ett miljövänligt sätt. Du kan slänga kartongen i pappersåtervinningen eller på återvinningsstationer. Folie och plast läggs i plaståtervinningen.

Endast tillämpligt för Frankrike:

Denna produkt och dess förpackningsdelar omfattas av särskilda sorteringsbestämmelser i Frankrike. Följ de lokala anvisningarna för avfallshandling.

	Observera märkningen på förpackningsmaterialen vid avfallshanteringen. De är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:	
	1-7: Plast / 20-22: Papper och kartong / 80-98: Sammansatta material.	
Gäller endast Spanien och Portugal: Vänligen separera förpackningsmaterialet och kasta det i de relevanta insamlingskärlen enligt symbolerna på förpackningen:		  
Symbol	Ämne	Ingår i följande förpackningsbeståndsdelar av denna produkt
	Polyeten lågdensitets	Invändig plastpåse för förpackning av kokplattan
	Annan kartong	Innerkartong
	Wellpapp	Försäljningsförpackning, onlineförpackning, masterkartong

10. ÖVERENSSTÄMMELSE



Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv. Överensstämmelsen kan garanteras. Försäkras om överensstämmelse samt underlag finns hos tillverkaren.



Denna produkt uppfyller kraven i gällande nationella direktiv i Republiken Serbien.

Den fullständiga EU-försäkras om överensstämmelse och eventuella ytterligare försäkringar om överensstämmelse kan laddas ner via följande länk:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/513388_2510.pdf

Kontaktadress enligt 2023/988 Produktsäkerhetsförordningen: ce@targa.de

11. GARANTIINFORMATION

Garanti för TARGA GmbH

Ärade kund,

Du får tre års garanti på denna apparat, börjande från det datum den köptes. Om denna produkt är felaktig har du lagliga rättigheter gentemot försäljaren av denna produkt. Dessa lagliga rättigheter inskränks inte av den garanti som beskrivs i det följande.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från inköpsdatumet. Var vänlig och spara kassavittot! Kvittot behövs som bevis på köpet. Om ett material- eller fabriktionsfel uppträder inom tre år från inköpsdatumet, blir produkten av oss – enligt vårt godtycke – kostnadsfritt reparerad eller utbytt.

Garantitid och lagstadgade anspråk vid defekter

Garantitiden förlängs inte därför att garantin tas i anspråk. Det gäller också för utbyta och reparerade delar. Skador och defekter som eventuellt förekommer redan vid köpet måste rapporteras genast när produkten har packats upp. Reparationer efter garantitidens slut är kostnadspliktiga.

Garantins omfattning

Apparaten är omsorgsfullt tillverkad enligt stränga kvalitetsstandarder och har kontrollerats noggrant innan den levererades. Garantin gäller för material- eller tillverkningsfel. Denna garanti gäller inte för delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför kan anses vara sliddelar eller för skador på bräckliga delar, t.ex. brytare, batterier eller sådana delar som är tillverkade av glas. Denna garanti upphör att gälla när produkten tillfogas skada, inte används eller underhålls korrekt. Att använda produkten korrekt betyder att alla anvisningar som ges i bruksanvisningen måste hållas till punkt och pricka. Användningsändamål och handlingar som det avråds ifrån eller som det varnas för i bruksanvisningen måste absolut undvikas. Denna apparat endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiell användning. Vid felaktig och osaklig behandling, när våld brukas och vid ingrepp som inte har genomförts av en servicefilial som är auktoriserad av oss, upphör garantin att gälla. I och med att produkten repareras eller byts ut startar inte en ny garantiperiod.

Förfarande i garantifall

Följ vänligen följande anvisningar för att ditt ärende ska kunna bearbetas snabbt:

- Läs medföljande dokumentation innan produkten tas i bruk. Om det uppstår ett problem som inte kan lösas på detta sätt, tag vänligen kontakt med vår Hotline.
- Ha vid alla förfrågningar kassakvittot, artikelnumret resp. om befintligt serienumret till hands som bevis på köpet.
- I det fall att problemet inte kan lösas per telefon, föranstaltar vår Hotline beroende på felorsaken en service som för ärendet vidare.



Service



Telefon: 0770 930 739

E-post: targa@lidl.se

IAN: 513388_2510



Tillverkare

Ta i beaktande att följande adress inte är en serviceadress. Kontakta först ovan nämnda serviceställe.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

TYSKLAND

Indholdsfortegnelse

1. Normale anvendelsesformål	29
2. Leveringsomfang	30
3. Tekniske data	30
3.1 Energiforbrug	30
4. Sikkerhedsanvisninger	31
5. Før ibrugtagningen	33
5.1 Tænd/sluk	33
5.2 Opsætning/Første idriftsættelse	33
5.3 Kontrollampernes funktionsmåde (6, 7)	33
6. Ibrugtagning	34
6.1 Energieffektiv madlavning	34
6.2 Betjening	34
7. Rengøring	35
7.1 Opbevaring, når den ikke er i brug	35
8. Problemløsning	35
9. Oplysninger om miljø og bortskaffelse	35
10. Overensstemmelsesbemærkning	36
11. Garantibemærkninger	37

1. NORMALE ANVENDELSESFORMÅL

Denne kogeplade er udelukkende beregnet til opvarmning af fødevarer. Den må ikke bruges uden for lukkede rum eller i områder med tropisk klima. Kogepladen er ikke beregnet til brug i virksomheder eller til erhvervsmæssig anvendelse. Anvend udelukkende kogepladen til privat brug i private boliger – enhver anden form for anvendelse anses for ukorrekt anvendelse. Kogepladen opfylder alle relevante normer og standarder vedrørende CE-overensstemmelse. Hvis kogepladen ændres uden aftale med producenten, kan det ikke længere garanteres, at disse standarder er opfyldt. Producenten hæfter under ingen omstændigheder for skader eller fejl som følge heraf.

De gældende love og bestemmelser i anvendelseslandet skal overholdes.

2. LEVERINGSOMFANG

Tag kogepladen og alle tilbehørsdele ud af emballagen. Fjern al emballage, og undersøg, om alle komponenter fremstår komplette og ubeskadigede. Hvis dele er ufuldstændige eller beskadigede ved leveringen, bedes du kontakte producenten.

- **Dobbelt kogeplade SilverCrest SDK 2500 E2**
- **Brugervejledning**

Kogepladen og alle betjeningslementer er afbildet og nummereret på undersiden af denne betjeningsvejlednings omslag. Tallene henviser til følgende:

1	Stor kogeplade	5	Termostat (lille kogeplade)
2	Strømledning	6	Kontrollampe (lille kogeplade)
3	Lille kogeplade	7	Kontrollampe (stor kogeplade)
4	TÆND/SLUK-knap	8	Termostat (stor kogeplade)

3. TEKNISKE DATA

Producent	TARGA GmbH
Betegnelse	SilverCrest SDK 2500 E2
Spændingsforsyning	220 - 240 V~, 50 - 60 Hz
Samlet effektforbrug	2500 W
Samlet effektforbrug, stor kogeplade	1500 W
Samlet effektforbrug, lille kogeplade	1000 W
Effektforbrug i slukket tilstand	0,0 W
Diameter stor/lille kogeplade	185 mm/155 mm
Beskyttelsesklasse	I

Vi forbeholder os ret til ændring af tekniske oplysninger og design uden forudgående varsel.

3.1 ENERGIFORBRUG

(testet i henhold til forordning (EU) nr. 66/2014, bilag I, afsnit 2 og 2.2)

	Symbol	Værdi		Enhed
Modeltype	SDK 2500 E2			
Kogepladetype	-	Kogeplade til husholdningsbrug		-
Antal kogeplader og/eller kogeområder	-	2		-
Opvarmningsteknologi (induktionskoge zoner og -områder, strålingsvarme-kogezoner, kogeplader)	-	Kogeplader		-
Ved runde koge zoner eller -områder: Diameter på det anvendelige område pr. kogeplade, afrundet til nærmeste 5 mm	Ø	185	155	mm
Til ikke-cirkelformede kogeplader eller -områder: Længde og bredde på det anvendelige område pr. elektrisk opvarmet kogeplade eller -område, afrundet til nærmeste 5 mm	L	IKKE RELEVANT		cm
	B	IKKE RELEVANT		cm
Energiforbrug pr. kogeplade eller -område, beregnet pr. kg	EC _{Elektrisk konfur}	202,9	186,4	Wh/kg
Kogepladens energiforbrug pr. kg	EC _{Kogeplade}	194,7		

4. SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs nedenstående anvisninger omhyggeligt, og overhold alle advarsler, inden du tager apparatet i brug første gang, også selvom du er bekendt med håndteringen af elektriske husholdningsapparater. Opbevar denne brugsvejledning omhyggeligt til fremtidig brug. Hvis du sælger apparatet eller giver det videre, skal denne brugsvejledning vedlægges. Den er en del af produktet.

Symbolforklaring



FARE! Dette symbol betegner en fare med en høj risiko, som forårsager død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.



ADVARSEL! Dette symbol betegner en fare med en middel risiko, som kan forårsage død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.



FORSIGTIG! Dette symbol betegner en fare med en lav risiko, som kan forårsage mindre eller moderate kvæstelser, hvis den ikke undgås.



FORSIGTIG! Dette symbol angiver vigtige anvisninger for beskyttelse mod materielle skader.



FARE! Dette symbol angiver farer for sundheden, der kan omfatte livsfare og/eller tingskader som følge af elektrisk stød.



FARE! Dette symbol angiver farer for sundheden som følge af forbrændinger.



Dette symbol advarer om, at kogepladen aldrig må nedsænkes i vand eller andre væsker.



Dette symbol angiver andre oplysninger om emnet.



Jordstik



Vekselspænding



Producentens adresse

Forudsigtelig forkert brug

- Brug kogepladen efter hensigten. Hvis apparatet anvendes forkert, kan det medføre personskader.
- Kogepladen må ikke bruges med en ekstern tidsudkobler eller et separat fjernbetjeningsystem.
- Kogepladen må ikke bruges sammen med et forlænger kabel.

Personsikkerhed

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet og forstår den dermed forbundne risiko.
- Børn må ikke lege med apparatet.

- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn.
- Børn under 8 år skal holdes på afstand af apparatet og netledningen (2).



FARE! Emballage er ikke egnet som legetøj til børn. Børn må ikke lege med plasticposerne. Der er risiko for kvælning.

Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde.

Generelle sikkerhedsanvisninger



FARE for forbrænding

- Berør aldrig ved kogepladerne (1, 3) under og umiddelbart efter brug.
- Rengør først kogepladen, når den er kølet helt af. Efter brug er kogepladerne (1, 3) stadig varme.



FARE for elektrisk stød

- Hvis nettilslutningsledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person, så farer undgås.
- Kogepladens kabinet må aldrig åbnes, da den ikke indeholder nogen dele, der kan serviceres af brugeren. Der er risiko for elektrisk stød.
- Hvis du konstaterer udvikling af røg eller usædvanlige lyde eller lugte, skal du straks slukke kogepladen og trække strømtikket ud af stikkontakten. I sådanne tilfælde må kogepladen ikke anvendes igen, før den er blevet undersøgt af en fagmand. Indånd aldrig røgen, hvis der går ild i udstyret. Hvis du alligevel kommer til at indånde røgen, skal du søge lægehjælp. Indånding af røg kan være sundhedsskadeligt.
- Sørg for, at netledningen (2) ikke kan blive beskadiget af skarpe kanter eller varme steder. Vikl altid netledningen (2) om ledningsoprulningen i bunden af kogepladen efter brug.
- Sørg for, at netledningen (2) ikke bliver klemmt eller presset.
- Elkedlens tilslutning til lysnettet skal afbrydes, når den ikke er under opsyn, før den samles eller skilles ad, og inden den rengøres.
- For at trække netstikket ud af stikkontakten skal du kun trække i selve netstikket og aldrig i netkablet (2).
- Brug ikke apparatet i nærheden af et badekar/brusebad eller over en håndvask fyldt med vand. Nærhed til vand udgør en fare, selv om apparatet er slukket.
- Hvis du opdager synlige skader på kogepladen eller netledningen (2), skal du straks slukke for apparatet, trække netstikket ud af stikkontakten og kontakte kundeservice.
- Kogepladen må kun sluttes til en korrekt installeret og let tilgængelig stikkontakt med en netspænding, der svarer til specifikationerne på mærkatens. Brugeren behøver ikke foretage sig noget

for at indstille produktet til en spænding mellem 50 og 60 Hz. Produktet tilpasser sig til både 50 og 60 Hz. Stikdåsen skal fortsat være let tilgængelig efter tilslutningen, så strømstikket hurtigt kan trækkes ud i nødstilfælde.



FARE for brand

- Lad aldrig apparatet være uden opsyn under driften.
- Sørg for, at der er en afstand på mindst 50 cm til antændelige og brændbare materialer rundt omkring kogepladen. Brandfare.
- Frakobl kogepladen fra strømforsyningen, hvis du ikke skal bruge den i længere tid. Kogepladen er først helt spændingsløs, når du trækker stikket ud af stikkontakten.



ADVARSEL om tingskade

- Stil aldrig genstande på kogepladen.
- Brug kun kogepladen på en jævn, stabil og ildfast overflade.
- Lad aldrig kogepladen være uden opsyn, når den er tændt.
- Træk strømstikket ud af stikkontakten, hvis kogepladen er uden opsyn.

5. FØR IBRUGTAGNINGEN

Tag kogepladen og alle tilbehørsdele ud af emballagen, og kontroller, at alle dele medfølger. Fjern eventuel beskyttelsesfilm. Emballagen skal holdes uden for børns rækkevidde og bortskaffes på miljørigtig vis.

5.1 TÆND/SLUK

- Sæt tænd-/slukkkontakten (4) på siden af apparatet i positionen „1” for at tænde for dobbeltkogepladen.
- Sæt tænd-/slukkkontakten (4) på siden af apparatet i positionen „0” for at slukke for dobbeltkogepladen.
- Der tændes for kogepladerne (1, 3) ved at dreje den tilhørende termostat (5, 8) med uret fra positionen „MIN”. Positionen „MAX” på den tilhørende termostat (5, 8) angiver den højeste varmetrin. Den tilhørende kontrollampe (6, 7) lyser.
- Der slukkes for kogepladerne (1, 3) ved at dreje den tilhørende termostat (5, 8) imod uret til positionen „MIN”. Den tilhørende kontrollampe (6, 7) slukker.

5.2 OPSÆTNING/FØRSTE IDRIFTSÆTTELSE

- Anbring kogepladen på en stabil, jævn og varmebestandig overflade.
- Sæt strømstikket ind i en stikkontakt, som altid er let tilgængelig.
- For at fjerne eventuelle produktionsrester skal kogepladen køre på maksimal temperatur i ca. 3 minutter uden en gryde på, før den tages i brug første gang. Drej begge termostater (5, 8) med uret til positionen „MAX” (maksimal varme). I sjældne tilfælde kan der forekomme en let røgdvikling, så sørg derfor for tilstrækkelig udluftning, og åbn et vindue, hvis det er nødvendigt.
- Sluk efter ca. 3 minutter for begge kogeplader (1, 3) ved at dreje begge termostater (5, 8) imod uret til positionen „MIN”. Lad kogepladerne (1, 3) køle af.
- Den dobbelte kogeplade er nu klar til brug.

5.3 KONTROLLAMPERNES FUNKTIONSMÅDE (6, 7)

- Kontrollamperne (6, 7) viser, hvornår den tilhørende kogeplade (1, 3) varmes op.

- Så snart kogepladen (**1, 3**) har nået temperaturen for det valgte varmetrin (**1/2/3/4/5/MAX**), slukker kontrollampen (**6, 7**).
- Kontrollampen (**6, 7**) lyser igen, så snart temperaturen for det valgte varmetrin (**1/2/3/4/5/MAX**) falder under den indstillede værdi, og en ny opvarmningsfase begynder. Derfor kan det ske, at kontrollampen (**6, 7**) under en madlavningsproces slukker flere gange og senere tænder igen. Det er ikke en fejlfunktion.

6. IBRUGTAGNING

6.1 ENERGIEFFEKTIV MADLAVNING

- Brug gryder, der har samme diameter som den anvendte kogeplade (**1, 3**):

Kogeplade (1, 3)	Diameter
Stor kogeplade (1)	18,5 cm
Lille kogeplade (3)	15,5 cm

Ved gryder, hvis diameter er mindre end diameteren på den anvendte kogeplade (**1, 3**), går der meget energi tabt.

- Brug gryder af høj kvalitet med en tyk bund, der ligger plant på kogepladen (**1, 3**). På den ene side overføres varmen godt fra kogepladen (**1, 3**) til gryden, på den anden side lagres varmen tilsvarende længe i bunden.
- Brug ikke gryder med en bulet eller skæv bund.
- En gryde af høj kvalitet med en god bund holder så godt på varmen, at kogepladen (**1, 3**) ved mange retter kan slukkes allerede, før tilberedningstiden er slut. Restvarmen fra kogepladen (**1, 3**) og grydebunden er som regel tilstrækkelig til at færdigtilberede retten.

6.2 BETJENING

- Sæt den fyldte gryde på den valgte kogeplade (**1, 3**)
- Tænd kogepladen (**1, 3**) ved at dreje termostaten (**5, 8**), og vælg et varmeniveau mellem „1“ og „MAX“. Jo højere varmetrin du vælger, jo hurtigere og med højere varme bliver maden opvarmet.

Opvarmningsniveau	Beskrivelse
MIN	Stop med at varme op
 - 4	Kog langsomt
4 - MAKS	Kog hurtigt

Kontrollampe (6, 7)	Status
Til	Kogepladen (1, 3) forvarmer eller varmer op igen.
Off	Den indstillede temperatur er nået.

- Under opvarmningsfaserne lyser den tilhørende kontrollampe (**6, 7**).



Under anvendelsen kan det forekomme, at kontrollampen (**6, 7**) tænder og slukker. Det er ikke en fejlfunktion, men en indikation af, at kogepladen bliver genopvarmet fra tid til anden for at opretholde den indstillede temperatur.

- Når madlavningen er afsluttet, skal du slukke kogepladen (**1, 3**) ved at dreje termostaten (**5, 8**) til positionen „MIN“.

Træk strømstikket ud af stikkontakten, hvis kogepladen ikke er i brug i længere tid.

7. RENGØRING



FARE for forbrænding

Vent, indtil kogepladen er helt afkølet, før du rengør den. I modsat fald kan du blive forbrændt.



FARE for elektrisk stød

Træk strømstikket ud af stikkontakten, inden apparatet rengøres. I modsat fald er der fare for elektrisk stød.

Undgå at hælde eller sprøjte væske på kogepladen, og nedsenk den aldrig i vand eller andre væsker. I modsat fald er der fare for elektrisk stød og brand som følge af kortslutning.



ADVARSEL om tingskade

Undlad at bruge skuremidler eller ætsende rengøringsmidler samt rengøringsredskaber, der kan lave ridser (f.eks. skuresvampe af metal). I modsat fald kan kogepladen blive beskadiget.

- Tør kogepladen af med en fugtig klud. Til mere genstridige eller fedtede pletter kan du bruge et mildt opvaskemiddel på kluden.
- Fjern derefter alle rester af rengøringsmiddel med en fugtig klud.
- Lad kogepladen tørre helt efter hver rengøring, før du tager den i brug igen.

7.1 OPBEVARING, NÅR DEN IKKE ER I BRUG

- Kogepladen skal være fuldstændig afkølet før rengøring.
- Brug kabeloprulningen (figur B)
- Opbevar kogepladen et sikkert og støvfrit sted.

8. PROBLEMLØSNING

Den dobbelte kogeplade fungerer ikke

- Strømstikket er ikke tilsluttet. Sæt strømstikket i en stikkontakt.
- Stikkontakten er defekt. Undersøg, om apparatet fungerer, når du bruger en anden stikkontakt, som med sikkerhed virker.
- Tænd/sluk-kontakten (4) er ikke tændt. Sæt tænd-/slukkontakten (4) i position „I“.
- Den ønskede kogeplade (1, 3) er ikke tændt. Drej den tilsvarende termostat (5, 8) med uret for at tænde den ønskede kogeplade (1, 3). Den tilhørende kontrollampe (6, 7) lyser.

9. OPlysNINGER OM MILJØ OG BORTSKAFFELSE

	For apparater, der er mærket med dette symbol, gælder Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/19/EU. Alle elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald på de dertil indrettede offentlige anlæg. Når du bortskaffer det gamle apparat korrekt, undgår du at beskadige miljøet og dit eget helbred. Ønsker du yderligere oplysninger om korrekt bortskaffelse af det gamle apparat, skal du kontakte de lokale myndigheder, affaldskontoret eller den forretning, hvor du købte apparatet.
	Sørg også for en miljørigtig bortskaffelse af emballagen. Papemballage skal smides i dertil indrettede containere eller afleveres på offentlige genbrugspladser. Al folie- og plastemballage skal afleveres på din lokale genbrugsplads.

 Dette produkt opfylder kravene i gældende europæiske og nationale direktiver. Overensstemmelsen er dokumenteret. De relevante erklæringer og dokumenter findes hos producenten.

 Dette produkt opfylder kravene i de gældende nationale direktiver i Den Serbiske Republik.

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/513388_2510.pdf
Kontaktadresse i henhold til forordning (EU) 2023/988 om produktsikkerhed: ce@targa.de

11. GARANTIBEMÆRKNINGER

TARGA GmbH - Garanti

Kære kunde,

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt, har du ifølge loven rettigheder over for sælgeren. Disse rettigheder begrænses ikke af garantien nedenfor.

Garantibetingelser

Garantien træder i kraft fra og med købsdatoen. Opbevar kassebonen omhyggeligt. Denne bon skal bruges som bevis for købet. Hvis der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt inden for 3 år fra købsdatoen, vil produktet, efter vores skøn, blive enten repareret eller udskiftet gratis.

Garantiperiode og juridiske mangelskrav

Garantiperioden forlænges ikke med garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Vi skal omgående informeres om skader og mangler ved købet, der konstateres umiddelbar efter udpakningen. Reparationer, der udføres efter garantiperiodens udløb, er betalingspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet er produceret efter strenge kvalitetskrav og testet nøje før leveringen. Garantiydelsen omfatter materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der udsættes for normalt slid og som derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Denne garanti bortfalder, hvis produktet bliver skadet på grund af ukorrekt anvendelse eller vedligeholdelse. Alle anvisninger i betjeningsvejledningen skal følges for at sikre, at produktet anvendes korrekt. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes eller advares om i betjeningsvejledningen, skal altid undgås. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug, og ikke til erhvervmæssig brug. Ved misbrug eller ukorrekt behandling, anvendelse af magt eller reparationer, der ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet.

Afvikling i tilfælde af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din sag, bedes du følge anvisningerne nedenfor:

- Læs venligst den vedlagte dokumentation omhyggeligt, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline.
- Sørg venligst for, at du altid har din kassebon og artikelnummeret, eller i givet fald serienummeret, parat som købsbevis, når du kontakter os.
- I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen.



Service



Telefon: 32 710005

E-mail: targa@idl.dk

IAN: 513388_2510



Producent

Bemærk venligst, at adressen nedenfor ikke er en serviceadresse. Kontakt først det servicecenter, der er angivet ovenfor.

TARGA GmbH, Coesterweg 45

59494 Soest, TYSKLAND

Spis treści

1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	38
2. Zawartość opakowania	38
3. Dane techniczne	39
3.1 Zużycie energii.....	39
4. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	40
5. Przed pierwszym użyciem	42
5.1 Włączanie/wyłączanie	42
5.2 Ustawienie/Pierwsze uruchomienie	43
5.3 Sposób działania lampek kontrolnych (6, 7).....	43
6. Uruchomienie	43
6.1 Energooszczędne gotowanie.....	43
6.2 Obsługa.....	43
7. Czyszczenie	44
7.1 Przechowywanie w czasie, gdy urządzenie nie jest używane.....	44
8. Rozwiązywanie problemów	44
9. Informacje dotyczące środowiska naturalnego i utylizacji odpadów	45
10. Zgodność	46
11. Gwarancja.....	46

1. ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Ta płyta grzejna służy wyłącznie do podgrzewania produktów spożywczych. Nie można jej używać poza pomieszczeniami zamkniętymi i w tropikalnych strefach klimatycznych. Płyta grzejna nie jest przeznaczona do użytku w zakładach pracy ani do stosowania na skalę przemysłową. Płyty grzejnej używać wyłącznie w pomieszczeniach mieszkalnych do użytku prywatnego, każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Płyta grzejna spełnia wymagania wszelkich odnośnych norm i dyrektyw w związku z oznaczeniem zgodności CE. W przypadku wprowadzenia zmian w płycie grzejnej w sposób, który nie został uzgodniony z producentem, spełnienie tych norm nie jest już gwarantowane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub usterki wynikające z modyfikacji. Należy przestrzegać przepisów prawa kraju, w którym korzysta się z urządzenia.

2. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Wyjąć z opakowania płytę grzejną i wszystkie akcesoria. Zdjąć wszystkie opakowania i sprawdzić, czy wszystkie elementy są kompletne i nieuszkodzone. Jeśli zawartość opakowania jest niekompletna lub uszkodzona, należy zwrócić się do producenta.

- **Podwójna płyta grzejna SilverCrest SDK 2500 E2**
- **Instrukcja obsługi**

Na wewnętrznej stronie okładki niniejszej instrukcji obsługi przedstawiono podwójną płytę grzejną i wszystkie elementy obsługowe wraz z oznaczeniem numerycznym. Cyfry oznaczają następujące elementy:

1	Duże pole grzejne	5	Termostat (małe pole grzejne)
2	Przewód zasilania	6	Lampka kontrolna (małe pole grzejne)
3	Małe pole grzejne	7	Lampka kontrolna (duże pole grzejne)
4	Przycisk włączania/wyłączania	8	Termostat (duże pole grzejne)

3. DANE TECHNICZNE

Producent	TARGA GmbH
Oznaczenie	SilverCrest SDK 2500 E2
Zasilanie	220-240 V~, 50-60 Hz
Całkowity pobór mocy	2500 W
Całkowity pobór mocy dużego pola grzejnego	1500 W
Całkowity pobór mocy małego pola grzejnego	1000 W
Pobór mocy w stanie wyłączonym	0,0 W
Średnica duża/mała płyta grzejna	185 mm/155 mm
Klasa ochrony	I

Zmiany danych technicznych i wzorów mogą być przeprowadzane bez zapowiedzi.

3.1 ZUŻYCIE ENERGII

(sprawdzone zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 66/2014, załącznik I, część 2 i 2.2)

	Symbol	Wartość €		Jednostka
Oznaczenie modelu	SDK 2500 E2			
Typ płyty grzejnej	-	Domowa płyta grzejna		-
Liczba pól i/lub stref grzejnych	-	2		-
Technologia grzewcza (płyty i strefy indukcyjne, płyty grzewcze z promiennikami ciepła, płyty grzejne)	-	Płyty grzejne		-
W przypadku okrągłych pól lub stref grzejnych: Średnica powierzchni użytkowej na pole grzejne, zaokrąglona do najbliższych 5 mm	Ø	185	155	mm
W przypadku nieokrągłych pól lub stref grzejnych: Długość i szerokość powierzchni użytkowej na ogrzewane elektrycznie pole lub strefę grzejną, w zaokrągleniu do najbliższych 5 mm	L	ND.		cm
	B	ND.		cm
Zużycie energii na pole grzejne lub strefę grzejną w przeliczeniu na kg	Gotowanie elektryczneEC	202,9	186,4	Wh/kg
Zużycie energii przez płytę grzejną na kg	Płyta grzejnaEC	194,7		

4. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać znajdujące się poniżej zalecenia i mieć na uwadze wszystkie ostrzeżenia, nawet jeśli użytkownik wie, jak obchodzić się z urządzeniami elektronicznymi i urządzeniami przeznaczonymi do użytku domowego. Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi w celu późniejszego wykorzystania. Jeśli użytkownik sprzedaje lub przekazuje urządzenie innej osobie, bezwzględnie należy dołączyć także instrukcję obsługi. Stanowi ona część produktu.

Objaśnienie użytych symboli



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten komunikat dotyczy zagrożenia wysokiego stopnia, które, jeśli się go nie uniknie, skutkuje śmiercią lub poważnymi obrażeniami.



OSTRZEŻENIE! Ten komunikat dotyczy zagrożenia średniego stopnia, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami.



OSTROŻNIE! Ten komunikat dotyczy zagrożenia niskiego stopnia, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami.



UWAGA! Ten komunikat oznacza ważne informacje dotyczące ochrony przed szkodami materialnymi.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol oznacza zagrożenie dla zdrowia i życia lub szkody materialne na skutek porażenia prądem elektrycznym.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol oznacza zagrożenie dla zdrowia na skutek poparzeń.



Ten symbol wskazuje, że nigdy nie można zanurzać płyty grzejnej w wodzie ani w innych cieczach.



Ten symbol oznacza dalsze informacje na dany temat.



Przewód ochronny



Napięcie zmienne



Adres producenta

Możliwe do przewidzenia niewłaściwe użycie urządzenia

- Płyty grzejnej używać zgodnie z przeznaczeniem. W razie nieprawidłowego użytkowania urządzenia może dojść do obrażeń.
- Płyty grzejnej nie wolno obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara sterującego lub osobnego systemu zdalnego sterowania.
- Płyty grzejnej nie wolno używać z przedłużaczem.

Bezpieczeństwo ludzi

- Dzieci od 8. roku życia, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej i osoby, które nie posiadają doświadczenia lub wiedzy, mogą korzystać z urządzenia pod nadzorem lub po poinstruowaniu o bezpiecznym używaniu urządzenia i zrozumieniu związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że dzieci mają co najmniej 8 lat i wykonują te czynności pod nadzorem.
- Chronić urządzenie i przewód zasilania (2) przed dostępem dzieci poniżej ósmego roku życia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Opakowanie nie jest zabawką. Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami. Istnieje ryzyko uduszenia.

Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



NIEBEZPIECZEŃSTWO poparzenia

- Nie dotykać pól grzejnych (1, 3) podczas pracy ani bezpośrednio po jej zakończeniu.
- Płytę grzejną czyścić dopiero po jej całkowitym ostygnięciu. Po użyciu płyty grzejnej (1, 3) są jeszcze gorące.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

- Jeśli przewód przyłączeniowy urządzenia ulegnie uszkodzeniu, konieczna jest jego wymiana przez producenta lub jego doradcę klienta bądź osobę posiadającą podobne kwalifikacje w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nigdy nie otwierać obudowy płyty grzejnej, ponieważ nie ma w niej części, które podlegają konserwacji. Przy otwartej obudowie istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli użytkownik zobaczy dym, usłyszy nietypowe dźwięki lub poczuje nietypowe zapachy, musi natychmiast wyłączyć płytę grzejną i wyjąć wtyczkę z gniazda. W takim przypadku nie należy korzystać z płyty grzejnej, dopóki nie przejdzie kontroli specjalisty. W żadnym wypadku nie należy wdychać dymu powstałego na skutek zapalenia się urządzenia. Jeśli jednak dym dostał się do płuc, należy udać się do lekarza. Wdychanie dymu może być szkodliwe dla zdrowia.
- Należy upewnić się, że przewód zasilający (2) nie może zostać uszkodzony przez ostre krawędzie lub źródła ciepła. Po każdym użyciu urządzenia umieścić przewód zasilania (2) w schowku na przewód znajdującym się na spodzie płyty grzejnej.
- Należy upewnić się, że przewód zasilania (2) nie jest przyciśnięty ani zmiażdżony.
- Urządzenie musi być odłączone od zasilania sieciowego zawsze jeśli nie jest możliwy stały nadzór nad nim oraz przed jego zmontowaniem, rozebraniem na części i czyszczeniem.

- Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka, należy chwytać zawsze tylko za samą wtyczkę, a nie za przewód zasilania (2).
- Nie używać urządzenia w pobliżu wanny/prysznicza ani nad umywalką wypełnioną wodą. Bliskość wody stwarza niebezpieczeństwo, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.
- Jeśli na płycie grzejnej lub na przewodzie zasilania (2) widoczne są uszkodzenia, należy natychmiast wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania i skontaktować się z serwisem.
- Płytę grzejną można podłączyć jedynie do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazdka, w którym napięcie sieciowe jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej. Przetworzenie częstotliwości produktu w przedziale między 50 a 60 Hz nie wymaga żadnego działania ze strony użytkownika. Produkt dopasowuje się zarówno do częstotliwości 50, jak i 60 Hz. Po podłączeniu gniazdko musi nadal pozostać łatwo dostępne, aby w przypadku awarii można było szybko wyjąć z niego wtyczkę.



NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru

- Podczas pracy urządzenia nigdy nie można pozostawiać bez nadzoru.
- Wszelkie łatwopalne materiały muszą się znajdować w odległości co najmniej 50 cm od płyty grzejnej. Istnieje ryzyko wystąpienia pożaru.
- Jeżeli płyta grzejna nie będzie używana przez dłuższy czas, należy odłączyć ją od zasilania. Płyta grzejna jest całkowicie odłączona od zasilania dopiero po wyjęciu wtyczki z gniazdka sieciowego.



OSTRZEŻENIE przed uszkodzeniami materialnymi

- Na płycie grzejnej nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.
- Płyty grzejnej należy używać wyłącznie na równej, stabilnej i ognioodpornej powierzchni.
- W trakcie pracy nigdy nie pozostawiać płyty grzejnej bez nadzoru.
- Gdy płyta grzejna jest pozostawiana bez nadzoru, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

5. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Wyjąć z opakowania płytę grzejną i wszystkie akcesoria oraz sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna. Usunąć ew. folię ochronną. Chronić opakowania przed dziećmi i zutylizować je w sposób nieszkodliwy dla środowiska.

5.1 WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

- Przełączyć przycisk WŁ./WYŁ. (4) z boku urządzenia w pozycję „I”, aby włączyć podwójną płytę grzejną.
- Przełączyć przycisk WŁ./WYŁ. (4) z boku urządzenia w pozycję „0”, aby wyłączyć podwójną płytę grzejną.
- Aby włączyć płyty grzejne (1, 3), należy przekreślić odpowiedni termostat (5, 8) z pozycji „MIN” zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Pozycja „MAX” na odpowiednim termostacie (5, 8) wskazuje najwyższy poziom grzania. Zapala się odpowiednia lampka kontrolna (6, 7).
- Aby wyłączyć płyty grzejne (1, 3), należy przekreślić odpowiedni termostat (5, 8) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara do pozycji „MIN”. Odpowiednia lampka kontrolna (6, 7) gaśnie.

5.2 USTAWIENIE/PIERWSZE URUCHOMIENIE

- Ustawić płytę grzejną na stabilnej, równej i żaroodpornej powierzchni.
- Wtyczkę włożyć do gniazdka sieciowego, które jest w każdej chwili łatwo dostępne.
- Aby usunąć wszelkie pozostałości produkcyjne, przed pierwszym użyciem płyty grzejnej należy używać ją na maksymalną temperaturę przez ok. 3 minuty bez umieszczania na niej garnka. Aby to zrobić, należy przekręcić oba termostaty (**5, 8**) zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji „**MAX**” (maksymalne ciepło). W rzadkich przypadkach może się pojawić lekki dym, dlatego należy zapewnić odpowiednią wentylację i w razie potrzeby otworzyć okno.
- Po około 3 minutach wyłączyć obie płyty grzejne (**1, 3**), przekręcając oba termostaty (**5, 8**) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara do pozycji „**MIN**”. Pozostawić płyty grzejne (**1, 3**) do ostygnięcia.
- Podwójna płyta grzejna jest teraz gotowa do pracy.

5.3 SPOSÓB DZIAŁANIA LAMPEK KONTROLNYCH (6, 7)

- Lampki kontrolne (**6, 7**) sygnalizują nagrzewanie się odpowiedniej płyty grzejnej (**1, 3**).
- Gdy tylko płyta grzejna (**1, 3**) osiągnie temperaturę wybranego poziomu grzania (**1/2/3/4/5/MAX**), lampka kontrolna (**6, 7**) gaśnie.
- Lampka kontrolna (**6, 7**) zapali się ponownie, gdy tylko temperatura spadnie poniżej wybranego poziomu grzania (**1/2/3/4/5/MAX**) i rozpocznie się nowa faza grzania. Dlatego też może się zdarzyć, że lampka kontrolna (**6, 7**) wyłączy się, a następnie włączy ponownie kilka razy podczas gotowania. Nie jest to oznaką nieprawidłowego działania.

6. URUCHOMIENIE

6.1 ENERGOOSZCZĘDNE GOTOWANIE

- Należy używać garnków o takiej samej średnicy jak używana płyta grzejna (**1, 3**):

Płyta grzejna (1, 3)	Średnica
Duża płyta grzejna (1)	18,5 cm
Mała płyta grzejna (3)	15,5 cm

W przypadku garnków o średnicy mniejszej niż średnica używanej płyty grzejnej (**1, 3**) traci się bardzo dużo energii.

- Należy używać wysokiej jakości garnków z grubym dnem, które płasko przylega do płyty grzejnej (**1, 3**). Z jednej strony ciepło jest dobrze przenoszone z płyty grzejnej (**1, 3**) na garnek, a z drugiej strony ciepło jest przez odpowiednio długi czas kumulowane w dnie garnka.
- Nie używać garnków z wgniecioną lub krzywą podstawą.
- Wysokiej jakości garnek z grubym dnem kumuluje ciepło tak długo, że płytę grzejną (**1, 3**) można wyłączyć przed końcem czasu gotowania wielu potraw. Pozostałe ciepło płyty grzejnej (**1, 3**) i dna garnka zazwyczaj wystarcza, aby dokończyć gotowanie potrawy.

6.2 OBSŁUGA

- Ustawić napełniony garnek na wybranej płycie grzejnej (**1, 3**).
- Włączyć płytę grzejną (**1, 3**), przekręcając termostat (**5, 8**), i wybrać poziom grzania pomiędzy „**1**” a „**MAX**”. Im wyższy poziom grzania zostanie wybrany, tym szybciej i mocniej będzie podgrzewana potrawa.

Poziom grzania	Opis
MIN	Zatrzymanie nagrzewania
 - 4	Powolne gotowanie
4 - MAX	Szybkie gotowanie

Lampka kontrolna (6, 7)	Status
Wł.	Płyta grzejna (1, 3) rozgrzewa się lub ponownie się nagrzewa.
Wył.	Ustawiona temperatura została osiągnięta.

- Podczas faz nagrzewania świeci się odpowiednia lampka kontrolna (6, 7).



Podczas pracy może się zdarzyć, że lampka kontrolna (6, 7) będzie się włączać i wyłączać. Nie jest to oznaką nieprawidłowego działania, lecz wskazanie, że płyta grzejna od czasu do czasu się podgrzewa w celu utrzymania ustawionej temperatury.

- Po zakończeniu gotowania wyłączyć płytę grzejną (1, 3), przekręcając termostat (5, 8) do pozycji „MIN”.

Jeżeli płyta grzejna nie będzie używana przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę z gniazdka.

7. CZYSZCZENIE



NIEBEZPIECZEŃSTWO poparzenia

Przed przystąpieniem do czyszczenia płyty grzejnej poczekać, aż całkowicie ostygnie. W przeciwnym razie można się poparzyć.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka. W przeciwnym razie zachodzi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

Na płytę grzejną nie wylewać żadnych cieczy, ani jej nimi nie spryskiwać, nie zanurzać jej również w wodzie ani w innych cieczach. W przeciwnym razie zachodzi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym i niebezpieczeństwo powstania pożaru na skutek zwarcia.



OSTRZEŻENIE przed uszkodzami materialnymi

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać żadnych ostrych ani żrących środków, a także żadnych ostrych przedmiotów (np. metalowych zmywaków). W przeciwnym razie płyta grzejna może ulec uszkodzeniu.

- Przetrzeć płytę grzejną wilgotną ściereczką. W przypadku bardziej uporczywych lub tłustych plam zwilżyć ściereczkę łagodnym płynem do mycia naczyń.
- Następnie zetrzeć wszystkie resztki płynu do mycia naczyń wilgotną ściereczką.
- Po każdym czyszczeniu całkowicie osuszyć płytę grzejną, zanim zostanie ponownie użyta.

7.1 PRZECHOWYWANIE W CZASIE, GDY URZĄDZENIE NIE JEST UŻYWANE

- Przed przechowywaniem płyty grzejnej odczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Należy użyć schowka na przewód zasilania (rysunek B)
- Umieścić płytę grzejną w bezpiecznym miejscu wolnym od kurzu.

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Podwójna płyta grzejna nie działa

- Wtyczka nie jest włożona do gniazdka. Włożyć wtyczkę do gniazdka.
- Gniazdko jest uszkodzone. Spróbować podłączyć urządzenie do innego gniazdka, które na pewno nie jest uszkodzone.
- Przycisk Wł./WYł. (4) nie jest włączony. Ustawić przycisk Wł./WYł. (4) w pozycji „I”.
- Żądana płyta grzejna (1, 3) nie jest włączona. Przekręcić odpowiedni termostat (5, 8) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby włączyć żądaną płytę grzejną (1, 3). Zapala się odpowiednia lampka kontrolna (6, 7).

9. INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA NATURALNEGO I UTYLIZACJI ODPADÓW

	Urządzenia, na których jest umieszczony ten symbol, podlegają przepisom unijnej dyrektywy 2012/19/UE. Wszystkie zużyte sprzęty elektryczne i elektroniczne należy usuwać oddzielnie od odpadów domowych, w miejscach przewidzianych w tym celu przez instytucje publiczne. Dzięki usuwaniu zużytych sprzętów w sposób zgodny z przepisami można zapobiec szkodom w środowisku naturalnym i zagrożeniu własnego zdrowia. Dalsze informacje na temat zgodnego z przepisami usuwania zużytych sprzętów można otrzymać w jednostkach administracyjnych, zakładach gospodarki odpadami lub w sklepie, w którym dokonano zakupu sprzętu. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
	Także opakowanie należy zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska. Kartony można oddać do punktu skupu makulatury lub do państwowych punktów zbiórki odpadów do recyklingu. Folie i tworzywo sztuczne znajdujące się w opakowaniu zostaną zabrane przez miejscowy zakład gospodarowania odpadami i zutylizowane w sposób bezpieczny dla środowiska.

Dotyczy tylko Francji:



Ten produkt oraz elementy jego opakowania podlegają we Francji szczególnym przepisom dotyczącym segregacji odpadów. Prosimy o przestrzeganie lokalnych wytycznych dotyczących utylizacji.

	Należy zwrócić uwagę na oznaczenie materiałów opakowaniowych podczas sortowania odpadów. Są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b), które mają następujące znaczenie:
	1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Kompozyty.

Dotyczy tylko Hiszpanii i Portugalii:

Proszę oddzielić materiał opakowaniowy i wyrzucić go do odpowiednich pojemników, uwzględniając symbole na opakowaniu:



Symbol	Materiał	Zawarty w następujących składnikach opakowania niniejszego produktu
	Polietylen o niskiej gęstości	Wewnętrzna plastikowa torebka do pakowania płyty grzejnej
	Pozostała tektura	Karton wewnętrzny
	Tektura falista	Opakowanie handlowe, opakowanie zewnętrzne online, karton zbiorczy

10. ZGODNOŚĆ



Przedmiotowy produkt spełnia wymogi określone w obowiązujących wytycznych europejskich i krajowych. Zgodność została potwierdzona. Producent posiada odpowiednie deklaracje i dokumenty.



Przedmiotowy produkt spełnia wymogi określone w obowiązujących krajowych wytycznych Republiki Serbskiej.

Pełną deklarację zgodności UE oraz ewentualnie inne deklaracje zgodności można pobrać pod następującym linkiem:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/513388_2510.pdf

Adres kontaktowy zgodnie z Rozporządzeniem w sprawie bezpieczeństwa produktów 2023/988: ce@targa.de

11. GWARANCJA

Gwarancja firmy TARGA GmbH

Szanowni Państwo,

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku stwierdzenia wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe uprawnienia w stosunku do sprzedawcy tego produktu. Nasza przedstawiona poniżej gwarancja w niczym nie ogranicza tych praw.

Warunki gwarancji

Bieg gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Prosimy zachować oryginalny dowód zakupu. Ten dokument będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi w nim wada materiałowa lub produkcyjna, naprawimy go bezpłatnie lub wymienimy na nowy – wedle naszego swobodnego uznania.

Czas gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny. Szkody i wady istniejące już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie gwarancji wszelkie naprawy są płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało wyprodukowane z zachowaniem surowych norm jakościowych i przed dostawą zostało dokładnie sprawdzone. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje tych części produktu, które ulegają normalnemu zużyciu i dlatego należy je traktować jako części normalnie zużywające się i nie obejmuje uszkodzeń części łamliwych, jak np. wyłączniki, akumulatory lub części wykonane ze szkła. Gwarancja traci ważność w razie uszkodzenia produktu, niewłaściwego użytkowania lub naprawy produktu. Prawidłowe użytkowanie produktu wymaga dokładnego przestrzegania wszystkich wskazówek wymienionych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać przeznaczeń i sposobów użytkowania, które nie są zalecane lub przed którymi ostrzega instrukcja obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. W przypadku nieprawidłowej obsługi, aktów przemocy lub ingerencji, które nie zostały wykonane przez autoryzowaną filię serwisu, gwarancja wygasa. Naprawa lub wymiana produktu nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego.

Postępowanie w przypadku objętym gwarancją

Aby umożliwić szybkie załatwienie reklamacji, prosimy przestrzegać następujących wskazówek:

- Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej.
- Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką dowód zakupu i numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny, jako dowód zakupu.
- W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania.



Serwis



Telefon: 22 397 4996

E-Mail: targa@idl.pl

IAN: 513388_2510



Producent

Należy pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Najpierw należy skontaktować się z podanym powyżej punktem serwisowym.

TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, NIEMCY

Turinys

1. Naudojimas pagal paskirtį	48
2. Komplektacija	49
3. Techniniai duomenys.....	49
3.1 Energijos sąnaudos	49
4. Saugos nurodymai	50
5. Prieš pradėdami naudoti.....	52
5.1 Įjungimas / išjungimas.....	52
5.2 Montavimas / pirmasis paleidimas.....	52
5.3 Kontrolinių lempučių (6, 7) veikimas.....	53
6. Naudojimo pradžia	53
6.1 Energiją taupantis maisto gaminimas	53
6.2 Valdymas.....	53
7. Valdymas.....	54
7.1 Laikymas, kai nenaudojama.....	54
8. Gedimų šalinimas	54
9. Aplinkos apsaugos ir atliekų šalinimo nurodymai	54
10. Atitikties žymos	55
11. Garantijos informacija.....	55

1. NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Ši viryklė skirta tiksliai pašildyti maisto produktus. Jos negalima naudoti ne uždarose patalpose ir tropinio klimato zonose. Ji nepritaikyta pramoninio ar komercinio naudojimo reikmėms. Viryklę naudokite tik gyvenamosiose patalpose savo asmeninėms reikmėms, bet koks kitoks naudojimas neatitinka jos paskirties. Ši viryklė atitinka visas su EB atitiktimi susijusias normas ir standartus. Atlikus su gamintoju nesuderintą viryklės pakeitimą šių nuostatų atitiktis nebeužtikrinama. Tokiu atveju už kilusią žalą ir gedimus gamintojas neatsako. Laikykites vietinių reikalavimų ir kiekvienoje šalyje galiojančių įstatymų.

2. KOMPLEKTACIJA

Išimkite viryklę ir visus priedus iš pakuotės. Nuimkite visas pakuotės medžiagas ir patikrinkite, ar yra visos sudedamosios dalys ir ar jos nepažeistos. Jei pristatytos ne visos dalys arba yra pažeistų dalių, prašome kreiptis į gamintoją.

- **Dviguba kaitlentė SilverCrest SDK 2500 E2**
- **Naudojimo instrukcija**

Naudojimo instrukcijos apranko vidiniame puslapyje pavaizduota ši dviejų plokčių maisto gaminimo viryklė ir visi valdymo elementai, pažymėti skaitmenimis. Skaitmenų reikšmės tokios:

1	Didžioji plokštė	5	Termostatas (mažosios plokštės)
2	Elektros laidas	6	Kontrolinė lemputė (mažosios plokštės)
3	Mažoji plokštė	7	Kontrolinė lemputė (didžiosios plokštės)
4	Ijungimo / išjungimo jungiklis	8	Termostatas (didžiosios plokštės)

3. TECHNINIAI DUOMENYS

Gamintojas	TARGA GmbH
Pavadinimas	SilverCrest SDK 2500 E2
Maitinimo įtampa	220 – 240 V~, 50 - 60 Hz
Galios sąnaudos (iš viso)	2500 W
Galios sąnaudos (didžiosios plokštės)	1500 W
Galios sąnaudos (mažosios plokštės)	1000 W
Energijos sąnaudos išjungtoje būsenoje	0,0 W
Didelės / mažos kaitlentės skersmuo	185 mm / 155 mm
Apsaugos klasė	I

Techniniai duomenys ir dizainas gali būti keičiami iš anksto neinformavus.

3.1 ENERGIJOS SĄNAUDOS

(patvirtinta pagal Direktyvos (ES) Nr. 66/2014, I priedo, 2 ir 2.2 sk.)

	Simbolis	Reikšmė		Vienetai
Modelio pavadinimas	SDK 2500 E2			
Maisto gaminimo viryklės tipas	-	Maisto gaminimo viryklė buitinėms reikmėms		-
Maisto gaminimo zonų skaičius	-	2		-
Šildymo technologija (indukcinės kaitlentės ir zonos, spindulinio šildymo kaitlentės, viryklės)	-	Elektrinė viryklė		-
Apvalios kaitlentės arba zonos: Maisto gaminimo plokštės skersmuo, suapvalintas iki artimiausių 5 mm	Ø	185	155	mm
Ne apvalioms maisto gaminimo zonoms: Elektrinės viryklės maisto gaminimo zonos ilgis ir plotis, suapvalintas iki artimiausių 5 mm	L	NĖRA		cm
	B	NĖRA		cm
Maisto gaminimo zonos elektros sąnaudos (kg)	EC ^{Elektrinė viryklė}	202,9	186,4	Wh/kg
Kaitlentės energijos sąnaudos vienam kg	EC ^{Viryklė}	194,7		Wh/kg

4. SAUGOS NURODYMAI

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šiuos nurodymus ir laikykitės įspėjimų, net jei naudotės elektroniniais ir buities prietaisais mokate. Rūpestingai saugokite šią naudojimo instrukciją tam, kad galėtumėte ja pasinaudoti ateityje. Parduodami arba perleisdami prietaisą, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją. Ji yra gaminio sudedamoji dalis.

Naudojamų simbolių reikšmės



PAVOJUS! Šis įspėjamasis žodis reiškia aukšto rizikos laipsnio pavojų, kurio nepavykus išvengti, kyla mirtinų ir sunkių sužalojimų grėsmė.



ISPĖJIMAS! Šis įspėjamasis žodis reiškia vidutinio rizikos laipsnio pavojų, kurio nepavykus išvengti, kyla mirtinų ir sunkių sužalojimų grėsmė.



ATSARGIAI! Šis įspėjamasis žodis reiškia žemo rizikos laipsnio pavojų, kurio nepavykus išvengti, kyla mažų arba vidutinių sužalojimų grėsmė.



DĖMESIO! Šis simbolis nurodo svarbią informaciją, apsaugančią nuo materialinės žalos.



PAVOJUS! Šis ženklas žymi pavojų sveikatai, gyvybei ir / arba materialiam turtui, kurį sukelia elektros smūgis.



PAVOJUS! Šis ženklas žymi pavojų sveikatai apsiplikant.



Šis simbolis reiškia, kad viryklės negalima plauti po tekančiu vandeniu ir niekada negalima nardinti į vandenį ar kitą skystį.



Šis simbolis žymi kitą su šia tema susijusią informaciją.



Apsauginis laidas



Kintamoji įtampa



Gamintojo adresas

Tyčinis naudojimas ne pagal paskirtį

- Viryklę naudokite tiksliai pagal jos numatytąją paskirtį. Netinkamai naudojant prietaisą galima susižeisti.
- Viryklės negalima naudoti su išoriniu laikmačiu arba atskira nuotolinio valdymo sistema.
- Viryklės negalima naudoti su ilgintuvu.

Asmens sauga

- Vaikai nuo 8-erių metų ir asmenys, turintys kūno, pojūčių ar proto negalių arba neturintys patirties ir žinių, gali naudoti šį prietaisą, jeigu jie yra prižiūrimi arba buvo instruktuoti apie saugų prietaiso naudojimą bei suprato kylantį pavojų.

- Vaikams negalima žaisti su prietaisu.
- Valymo ir priežiūros darbų negali atlikti vaikai, nebent jie yra 8-erių metų arba vyresni ir yra prižiūrimi.
- Vaikai iki 8 metų neturi būti prileidžiami prie prietaiso ir maitinimo laido (2).



PAVOJUS! Pakuotės medžiaga nėra vaikų žaislas. Vaikams negalima žaisti su plastikiniais maišeliais. Kyla pavojus uždusti.

Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Bendri saugos nurodymai



Nudegimų PAVOJUS

- Nelieskite kaitlenčių (1, 3), kai jos veikia ir iš karto po to.
- Viryklę valykite tik tuomet, kai ji visai ataušusi. Po naudojimo kaitlentėse (1, 3) dar lieka šiluma.



Elektros smūgio PAVOJUS

- Jei šio prietaiso maitinimo laidas pažeidžiamas, tam, kad būtų išvengta pavojų, jį turi pakeisti gamintojas, klientų aptarnavimo skyriaus darbuotojas arba kitas kvalifikuotas asmuo.
- Niekada neatidarykite viryklės korpuso, jame nėra dalių, kurioms reikalinga techninė priežiūra. Atidarytas korpusas kelia elektros smūgio pavojų.
- Pastebėję kylančius dūmus, išgirdę neįprastus garsus ar užuodę neįprastus kvapus, nedelsdami išjunkite viryklę ir iš kištukinio lizdo ištraukite elektros laido kištuką. Tokiais atvejais negalima toliau naudoti viryklės, kol jos nepatikrins kvalifikuotas specialistas. Jokiu būdu neįkvėpkite dūmų iš galimai užsidegusio prietaiso. Jei vis dėlto įkvėpėte dūmų, kreipkitės į gydytoją. Dūmų įkvėpimas gali būti kenksmingas sveikatai.
- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas (2) nepažeistas ties aštriomis briaunomis ar karštosiose vietose. Po naudojimo visada apvyniokite maitinimo laidą (2) aplink laidų suvyniojimo vietoje prie kaitlentės dugno.
- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas (2) niekur neužsikabino ir nėra suspaustas.
- Prietaisą visada privaloma atjungti nuo elektros tinklo, kai jis paliktas be priežiūros, kai atliekami surinkimo, išrinkimo ar valymo darbai.
- Norėdami ištraukti maitinimo kištuką iš lizdo, traukite tik laikydami už paties maitinimo kištuko, o niekada už maitinimo laido (2).
- Nenaudokite prietaiso šalia vonios ar kriauklės, ar virš vandens pripildytos vonelės. Laikyti prietaisą netoli vandens pavojinga, net jei jis yra išjungtas.
- Jei pastebite matomų pažeidimų kaitlentėje arba maitinimo laide (2), nedelsdami išjunkite prietaisą, ištraukite maitinimo kištuką iš elektros lizdo ir susisieki su klientų aptarnavimo tarnyba.

- Viryklę junkite tik prie tinkamai įrengto, lengvai prieinamo elektros tinklo kištukinio lizdo, kurio tinklo įtampa atitinka specifikacijų lentelėje nurodytą įtampą. Norint perjungti gaminį nuo 50 iki 60 Hz ir atvirkščiai, naudotojui nereikia atlikti jokių veiksmų. Gaminys prisitaiko tiek prie 50, tiek prie 60 Hz. Tam, kad prireikus galėtumėte greitai ištraukti tinklo kištuką, prijungus prietaisą, kištukinis lizdas ir toliau turi išlikti lengvai prieinamas.



Gaisro PAVOJUS

- Nepalikite prietaiso be priežiūros veikimo metu.
- Galinčias užsidegti ir degias medžiagas laikykite ne mažesniu nei 50 cm atstumu nuo viryklės. Yra gaisro pavojus.
- Jei ilgą laiką viryklės nenaudokite, atjunkite ją nuo elektros tinklo. Iš elektros kištukinio lizdo ištraukite tinklo kištuką, tada viryklę yra visiškai išjungta.



ĮSPĖJIMAS dėl materialinės žalos

- Nestatykite ant viryklės jokių daiktų.
- Viryklę naudokite tik ant lygaus, stabilaus, atsparaus ugniai paviršiaus.
- Niekada nepalikite veikiančios viryklės be priežiūros.
- Kai paliekate viryklę be priežiūros, iš elektros tinklo kištukinio lizdo ištraukite tinklo kištuką.

5. PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI

Išimkite viryklę ir visus priedus iš pakuotės ir patikrinkite, ar yra visa komplektacija. Nuimkite apsaugines plėveles, jei jos yra. Pakuotės medžiagas padėkite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir utilizuokite pagal aplinkosaugos reikalavimus.

5.1 ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS

- Perjunkite prietaiso šone esantį įjungimo / išjungimo jungiklį (4) į padėtį „I“, kad įjungtumėte dvigubą kaitlentę.
- Perjunkite prietaiso šone esantį įjungimo / išjungimo jungiklį (4) į padėtį „0“, kad išjungtumėte dvigubą kaitlentę.
- Norėdami įjungti kaitlentes (1, 3), pasukite atitinkamą termostatą (5, 8) iš padėties „MIN“ pagal laikrodžio rodyklę. Padėtis „MAX“ atitinkamame termostate (5, 8) rodo didžiausią šildymo lygį. Užsidega atitinkama kontrolinė lemputė (6, 7).
- Norėdami išjungti kaitlentes (1, 3), pasukite atitinkamą termostatą (5, 8) prieš laikrodžio rodyklę į padėtį „MIN“. Atitinkama kontrolinė lemputė (6, 7) užgesa.

5.2 MONTAVIMAS / PIRMASIS PALEIDIMAS

- Padėkite viryklę ant stabilaus, lygaus ir karščiui atsparaus paviršiaus.
- Tinklo kištuką įkiškite į visada lengvai pasiekiamą kištukinį lizdą.
- Kad pašalintumėte bet kokius gamybos likučius, prieš naudodami viryklę pirmą kartą, apie 3 minutes palaikykite ją maksimalioje temperatūroje, neuždėję puodo. Tam pasukite abu termostatus (5, 8) pagal laikrodžio rodyklę į padėtį „MAX“ (maksimali šiluma). Retais atvejais gali susidaryti nedideli dūmai, todėl pasirūpinkite pakankama ventilacija ir, jei reikia, atidarykite langą.
- Po maždaug 3 minučių išjunkite abi kaitlentes (1, 3), pasukdami abu termostatus (5, 8) prieš laikrodžio rodyklę į padėtį „MIN“. Palaukite, kol kaitlentės (1, 3) atvės.
- Dabar viryklę yra paruošta naudoti.

5.3 KONTROLINIŲ LEMPŲČIŲ (6, 7) VEIKIMAS

- Kontrolinės lemputės (6, 7) rodo, kada atitinkama kaitlentė (1, 3) įkaista.
- Kai kaitlentė (1, 3) pasiekia pasirinkto šildymo lygio (1/2/3/4/5/MAX) temperatūrą, kontrolinė lemputė (6, 7) užgesa.
- Kontrolinė lemputė (6, 7) vėl užsidega, kai pasirinkto šildymo lygio (1/2/3/4/5/MAX) temperatūra nukrenta žemiau nustatytos vertės ir prasideda naujas pakaitinimo etapas. Todėl gali būti, kad maisto gaminimo metu kontrolinė lemputė (6, 7) kelis kartus išsijungs ir vėliau vėl įsijungs. Tai nėra gedimas ar defektas.

6. NAUDOJIMO PRADŽIA

6.1 ENERGIJĄ TAUPANTIS MAISTO GAMINIMAS

- Naudokite puodus, kurių skersmuo toks pat, kaip naudojamos kaitlentės (1, 3):

Plokštė (1, 3)	Skersmuo
Didelė kaitlentė (1)	18,5 cm
Maža kaitlentė (3)	15,5 cm

Kai puodų skersmuo yra mažesnis nei naudojamos kaitlentės (1, 3) skersmuo, prarandama labai daug energijos.

- Naudokite aukštos kokybės puodus su storu dugnu, kuris lygiai priglunda prie kaitlentės (1, 3). Taip šiluma gerai perduodama iš kaitlentės (1, 3) į puodą, kita vertus, šiluma dugne išlaikoma atitinkamai ilgai.
- Nenaudokite puodų su įdubusiu arba kreivu dugnu.
- Aukštos kokybės puodas su geru dugnu taip gerai išlaiko šilumą, kad ruošiant daugelį patiekalų kaitlentę (1, 3) galima išjungti dar nepasibaigus virimo laikui. Likusios kaitlentės (1, 3) ir puodo dugno šilumos paprastai pakanka patiekalui iki galo išvirti.

6.2 VALDYMAS

- Pastatykite pripildytą puodą ant pasirinktos kaitlentės (1, 3)
- Ijunkite kaitlentę (1, 3), pasukdami termostatą (5, 8), ir pasirinkite šildymo lygį tarp „1“ ir „MAX“. Jei pasirenkate didesnę šildymo lygį, prietaisas kais stipriau ir greičiau.

Šildymo lygis	Aprašymas
MIN	Kaitinimo sustabdymas
 - 4	Lėtai virti
4 - MAX	Greitai virti

Kontrolinės lemputės (6, 7)	Būsena
Ijungta	Kaitlentė (1, 3) įkaista arba įkaista iš naujo.
Išjungta	Pasiekta nustatyta temperatūra.

- Pakaitinimo etapų metu šviečia atitinkama kontrolinė lemputė (6, 7).



Eksplotacijos metu gali atsitikti, kad kontrolinė lemputė (6, 7) įsijungia ir išsijungia. Tai nėra gedimas ar triktis, tai tik parodo, kada viryklė išsijungia ir vėl įsijungia kaisti, kad būtų palaikoma nustatyta temperatūra.

- Baigę virti, išjunkite kaitlentę (1, 3), pasukdami termostatą (5, 8) į padėtį „MIN“.

Jei viryklės ilgą laiką nenaudosite, iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką.

7. VALYMAS



Nudegimų PAVOJUS

Prieš valydami viryklę palaukite, kol ji visiškai atvės. Kitu atveju galite nusideginti.



Elektros smūgio PAVOJUS

Prieš kaskart valydami, iš elektros kištukinio lizdo ištraukite tinklo kištuką. Antraip kyla elektros smūgio pavojus.

Nepurškite arba nepilkite jokių skysčių ant viryklės ir nemerkite jo į vandenį arba kitus skysčius. Antraip dėl trumpojo jungimo kyla elektros smūgio ir gaisro pavojus.



ĮSPĖJIMAS dėl materialinės žalos

Valymui nenaudokite jokių abrazyvių ir šerdrių valiklių nei abrazyvių priemonių (pvz., metalinių šveitimo kempinėlių). Antraip galite pažeisti viryklę.

- Viryklę nušluostykite drėgna šluoste. Jei užteršta stipriau ar riebalais, užpilkite šiek tiek skalavimo priemonės ant šluostės.
- Visas atliekas nuvalykite drėgna šluoste.
- Po valymo leiskite viryklei visiškai išdžiūti, tik tada naudokite vėl.

7.1 LAIKYMAS, KAI NENAUDOJAMA

- Prieš padėdami sandėliuoti leiskite viryklės plokštėms visiškai atvėsti.
- Naudokite kabelio suvyniojimo vietą (pav. B)
- Viryklę laikykite saugioje, nedulkėtoje vietoje.

8. GEDIMŲ ŠALINIMAS

Dviejų plokščių viryklę neveikia

- Neįkištas elektros tinklo kištukas. Tinklo kištuką įkiškite į elektros tinklo kištukinį lizdą.
- Neveikia elektros tinklo kištukinis lizdas. Pabandykite prietaisą prijungti prie kito kištukinio lizdo, kuris tikrai yra tinkamas.
- Įjungimo / išjungimo jungiklis (4) neįjungtas. Perjunkite įjungimo / išjungimo jungiklį (4) į padėtį „I“.
- Pageidaujama kaitlentė (1, 3) neįjungta. Pasukite atitinkamą termostatą (5, 8) pagal laikrodžio rodyklę, kad įjungtumėte norimą kaitlentę (1, 3). Užsidega atitinkama kontrolinė lemputė (6, 7).

9. APLINKOS APSAUGOS IR ATLIKŲ ŠALINIMO NURODYMAI

	Šio ženklo pažymėtiems prietaisams taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Visi elektros ir elektronikos prietaisai turi būti atskirti nuo buitinių atliekų ir utilizuojami specialių valstybės pripažintų tarnybų. Tinkamai išmesdami senus prietaisus išvengiate aplinkos taršos ir grėsmės asmeninei sveikatai. Daugiau informacijos apie senų prietaisų utilizavimą teiraukitės miesto savivaldybėje, atliekų tvarkymo tarnyboje arba parduotuvėje, kurioje įsigijote prietaisą.
	Pakavimą medžiagas taip pat utilizuokite aplinkai nekenksmingu būdu. Kartoną galima atiduoti į makulatūros surinkimo punktą arba perdirbamų žaliavų surinkimo vietą. Komplektacijoje esančią plėvelę ir plastiką nuneškite į vietoje esančią atliekų tvarkymo įmonę, kuri pasirūpins aplinkai nekenksmingu utilizavimu.

Aktualu tik Prancūzijai:

FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR

FR

Cet appareil se recycle

A DÉPOSER EN MAGASIN

A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Šiam produktui ir jo pakuotės dalims Prancūzijoje taikomi specialūs rūšavimo reikalavimai. Prašome laikytis vietinių atliekų tvarkymo gairių.

	Rūšiuodami atliekas, atsižvelkite į ženklimą ant pakuotės medžiagų, jos ženklinamos sutrumpinimais (a) ir skaičiais (b), kurių reikšmės: 1–7: Plastikai / 20–22: Popierius ir kartonas / 80–98: Kompozitai.	
		
Aktualu tik Ispanijai ir Portugalijai: Atskirkite pakuotės medžiagas ir išmeskite jas į atitinkamus rūšiavimo konteinerius, pažymėtus nurodytais simboliais:		  
Simolis	Medžiaga	Šios medžiagos yra šio pakuotės dalyse
	Didelio tankio polietilenas	Vidinės vinyklės pakuotės plastikinės dalys
	Kitas kartonas	Vidinė dėžė
	Gofruotas kartonas	Parduotuvės ar internetinės parduotuvės pakuotė, pagrindinė dėžė

10. ATITIKTIES ŽYMO



Šis gaminys atitinka galiojančių Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Atitiktis buvo įrodyta. Atitinkami paaiškinimai ir dokumentai pateikti gamintojui.



Šis gaminys atitinka galiojančius Serbijos Respublikos teisės aktų reikalavimus.

Visą ES atitikties deklaraciją ir, jei reikia, kitas atitikties deklaracijas galima atsisiųsti šiuo saitui:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/513388_2510.pdf

Kontaktinis adresas pagal Produktų saugos reglamentą 2023/988: ce@targa.de

11. GARANTIJOS INFORMACIJA

TARGA GmbH garantija

Gerbiama kliente, gerbiamas kliente,

Šiam prietaisui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Šio gaminio trūkumus pagal teisinę garantiją Jums turi atlyginti pardavėjas. Mūsų toliau pateikta garantija šios teisinės garantijos neapriboja.

Garantinės sąlygos

Garantinis terminas pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo datos. Išlaugokite originalų pirkimo kvitą. Šis dokumentas bus reikalingas kaip pirkimo įrodymas. Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos paaiškėja medžiagos ar gamybos trūkumas, gaminį nemokamai pataisytime arba pakeisime savo nuožiūra.

Garantinis laikotarpis ir teisinės garantinės pretenzijos

Suteikus garantines paslaugas garantinis laikotarpis neilginamas. Tas pats galioja ir pakeistų ar pataisytų dalių atžvilgiu. Apie galimus jau pirkimo metu buvusius gedimus ir trūkumus privalu pranešti iškart išpakavus. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui bet koks taisymas yra mokamas.

Garantijos aprėptis

Prietaisas rūpestingai gaminamas atsižvelgiant į griežtus kokybės reikalavimus ir prieš tiekiant sąžiningai patikrinamas. Garantija suteikiama medžiagos ar gamybos trūkumams kompensuoti. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios normaliai dėvisi ir gali būti traktuojamos kaip pakaitinės, arba dužių dalių, pvz., jungiklių, akumuliatorių arba iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams kompensuoti. Garantija negalioja, jei gaminys sugadinamas, naudojamas ne pagal paskirtį arba netinkamai prižiūrimas. Norint gaminį naudoti pagal paskirtį reikia tiksliai laikytis visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Būtina vengti naudojimo tikslų ir veiksmų, kurių nerekomenduoja arba apie kuriuos įspėja naudojimo instrukcija. Gaminys pritaikytas tik buitinio, o ne gamybinio naudojimo reikmėms. Jei gaminys naudojamas neleistinai ir ne pagal paskirtį, jei naudojama jėga ir jei gaminį taiso ne mūsų įgaliotos techninės pagalbos skyrius, garantija negalioja. Pataisius ar pakeitus gaminį garantinis laikotarpis nepradedamas skaičiuoti iš naujo.

Garantinė priežiūra

Norėdami užtikrinti greitą Jūsų prašymo vykdymą prašome laikytis toliau pateiktų nurodymų.

- Prieš pradėdami naudoti gaminį atidžiai perskaitykite pridedamus dokumentus. Jei iškilus problema, kurios negalėsite išspręsti remdamiesi instrukcija, kreipkitės į mūsų karštąją liniją.
- Kreipdamiesi visais klausimais turėkite su savimi kasos kvitą ir prekės numerį ir, jei yra, turėkite serijos numerį kaip pirkimo įrodymą.
- Jei problemas nepavyks išspręsti telefonu, mūsų karštoji linija, atsižvelgdama į gedimo priežastį, suteiks tolesnę pagalbą.



Techninė pagalba



Telefonas 0 800 33144

El. paštas targa@lidl.lt

IAN: 513388_2510



Gamintojas

Atminkite, kad toliau pateiktas adresas nėra techninės pagalbos skyriaus adresas. Pirmiausia susisiekite su pirmiau minėtų techninės pagalbos skyriumi.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

VOKIETIJA

Sisukord

1. Otstarbekohane kasutamine.....	57
2. Tarnekomplekt.....	58
3. Tehnilised andmed	58
3.1 Energiatarbimine	58
4. Ohutusjuhised.....	59
5. Enne kasutuselevõttu	61
5.1 Sisselülitamine/väljalülitamine.....	61
5.2 Paigaldamine / esmakordne kasutuselevõtt.....	61
5.3 Kontrolltulede (6, 7) tööpõhimõte.....	61
6. Kasutuselevõtt	62
6.1 Energiatõhus toiduvalmistamine.....	62
6.2 Kasutamine	62
7. Puhastamine	62
7.1 Hoiustamine kasutuseta ajal	63
8. Probleemide lahendamine	63
9. Keskkonnavalikud juhised ja kasutuselt kõrvaldamise teave.....	63
10. Vastavustunnistused	64
11. Märkused garantii kohta.....	64

1. OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

See pliidiplaat on mõeldud ainult toidu kuumutamiseks. Seda ei tohi kasutada suletud ruumidest väljaspool ega troopilistes kliimavööndites. Pliidiplaat ei ole ette nähtud kasutamiseks ettevõttes ega ärilisel otstarbel. Kasutage pliidiplaati ainult eluruumides eraviisiliseks kasutamiseks, igasugune muu kasutamine ei ole otstarbekohane. Pliidiplaat vastab kõigile CE-vastavusega seotud asjakohastele normidele ja standarditele. Kui pliidiplaati muudetakse ilma tootjaga kooskõlastamata, ei ole nendele standarditele vastavus enam tagatud. Sellest tulenevate kahjude või tõrgete korral on välistatud igasugune tootja vastutus.

Järgige asjaomase sihtriigi riiklikke eeskirju või õigusakte.

2. TARNEKOMPLEKT

Võtke pliidiplaat ja kõik tarvikud pakendist välja. Eemaldage kõik pakkematerjalid ja kontrollige, kas kõik komponendid on komplektsed ja kahjustamata. Kui tarne pole komplektne või on kahjustunud, pöörduge tootja poole.

- **Kahekohaline pliidiplaat SilverCrest SDK 2500 E2**
- **Kasutusjuhend**

Käesoleva kasutusjuhendi kaane siseküljel on kujutatud kahekohaline pliidiplaat ja kõik juhtseadised koos numbridusega. Numbrid tähistavad järgmisi osi:

1	Suur keeduplaat	5	Termostaat (väike keeduplaat)
2	Toitejuhe	6	Kontrolltuli (väike keeduplaat)
3	Väike keeduplaat	7	Kontrolltuli (suur keeduplaat)
4	SISSE/VÄLJALÜLITUSE nupp	8	Termostaat (suur keeduplaat)

3. TEHNILISED ANDMED

Tootja	TARGA GmbH
Nimetus	SilverCrest SDK 2500 E2
Toide	220-240 V~, 50-60 Hz
Võimsustarve kokku	2500 W
Suure keeduplaadi võimsustarve	1500 W
Väikese keeduplaadi võimsustarve	1000 W
Energiatarve väljalülitatud olekus	0,0 W
Suure/väikese keeduplaadi läbimõõt	185 mm/155 mm
Kaitseklass	I

Tehnilisi andmeid ning disaini võidakse etteatamiseta muuta.

3.1 ENERGIATARBIMINE

(kontrollitud vastavalt määruse (EL) nr 66/2014, I lisa jaotisele 2 ja 2.2)

	Sümbol	Väärtus		Ühik
Modelitähis	SDK 2500 E2			
Pliidiplaadi tüüp	-	kodumajapidamises kasutatav pliidiplaat		-
Keedualade ja/või -tsoonide arv	-	2		-
Kuumutamise viis (induktsiooniga toidukuumtöötlemisvõõndid ja -alad, kiirgevõõndid, kuumplaadid)	-	kuumplaadid		-
Ümmarguste keedualade või -tsoonide puhul: Kasutuspinna läbimõõt iga keeduala kohta, ümardatud lähima 5 mm-ni	Ø	185	155	mm
Muude kui ümmarguste keedualade või -tsoonide puhul: Kasutuspinna pikkus ja laius iga elektriliselt kuumutatava keeduvälja või -ala kohta, ümardatuna lähima 5 mm-ni	L	N/A		cm
	B	N/A		cm
Energiatarve keeduala või -tsooni kohta, arvatatud kilogrammi kohta	ECelektriline toiduvalmistamine	202,9	186,4	Wh/kg
Pliidiplaadi energiatarve kg kohta	ECpliidiplaat	194,7		Wh/kg

4. OHUTUSJUHISED

Enne seadme esimest kasutamist lugege järgmised juhised põhjalikult läbi ning järgige kõiki hoiatusjuhiseid isegi siis, kui olete elektrooniliste ja majapidamisseadmete kasutamisega kursis. Hoidke see kasutusjuhend hoolikalt edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui müüte seadme ära või annate edasi, pange seadmega tingimata kaasa ka see kasutusjuhend. See on toote osa.

Kasutatud tähistest selgitus



OHT! See tunnussõna tähistab kõrge riskiastmega ohtu, mille tagajärjeks on juht, kui seda ei väldita, surm või rasked vigastused.



HOIATUS! See tunnussõna tähistab keskmise riskiastmega ohtu, mille tagajärjeks võib olla juht, kui seda ei väldita, surm või rasked vigastused.



ETTEVAATUST! See tunnussõna tähistab madala riskiastmega ohtu, mis – kui seda ei väldita – võib põhjustada väikseid või keskmisi vigastusi.



TÄHELEPANU! See tunnussõna tähistab olulisi varalise kahju eest kaitsvaid suuniseid.



OHT! See tähis viitab elektrilöögist tingitud eluohtlikule või tervist ohustavale olukorrale ja/või materiaalsele kahjule.



OHT! See tähis viitab põletusest tingitud terviseohule.



See sümbol näitab, et te ei tohi pliidiplaati mitte kunagi vette ega muudesse vedelikesse kasta.



See sümbol viitab teema kohta antavatele informatiivsetele lisajuhistele.



Kaitsejuht



Vahelduvpinge



Tootja aadress

Võimalik väärkasutus

- Kasutage pliidiplaati ettenähtud otstarbel. Seadme väär kasutamine võib põhjustada vigastusi.
- Pliidiplaati ei tohi kasutada välise taimeriga ega eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.
- Pliidiplaati ei tohi kasutada pikendusjuhtmega.

Inimeste ohutus

- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad on järelevalve all või neile on antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad seadmest tulenevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.

- Kasutaja poolt tehtavat puhastust ja hooldust ei tohi lapsed läbi viia, välja arvatud juhul, kui nad on vähemalt 8-aastased ja neid juhendatakse.
- Alla 8-aastased lapsed tuleb hoida seadmest ja toitekaablist (2) eemal.



OHT! Pakkematerjal ei ole mänguasi. Lapsed ei tohi mängida plastikkottidega.

Lämbumisoht.

Hoidke seade laste käeulatuses eemal.

Üldised ohutusjuhised



Põletuste OHT

- Ärge puudutage töö ajal ega vahetult pärast seda keeduplaate (1, 3).
- Puhastage pliidiplaati ainult siis, kui see on täielikult jahtunud. Pärast kasutamist on keeduplaatidel (1, 3) veel jääksoojust.



OHT elektrilöögi tõttu

- Kui seadme toitejuhe saab kahjustada, peab selle ohtude vältimiseks asendama kas tootja, tema klienditeenindustöötaja või samasuguse kvalifikatsiooniga isik.
- Ärge mitte kunagi avage pliidiplaadi korpust, kuna see ei sisalda hooldust vajavaid osi. Korpuse avamise korral tekib elektrilöögi oht.
- Kui märkate suitsu, ebatavalisi helisid või lõhnu, lülitage pliidiplaat kohe välja ja tõmmake toitepistik pistikupesast välja. Nendel juhtudel ei tohi pliidiplaati edasi kasutada enne, kui spetsialist on selle üle kontrollinud. Ärge mitte mingil juhul hingake sisse võimaliku seadmepõlengu suitsu. Kui te peaksite sellegipoolest olema suitsu sisse hinganud, siis pöörduge arsti poole. Suitsu sissehingamine võib tervist kahjustada.
- Veenduge, et toitekaabel (2) ei saaks kahjustuda teravate servade või kuumade kohtade tõttu. Pärast kasutamist mähkige toitekaabel (2) alati ümber pliidiplaadi põhjas oleva kaablihoidiku.
- Veenduge, et toitekaabel (2) ei oleks kinni pigistatud ega muljutud.
- Järelevalve puudumise korral tuleb seade enne kokkupanekut, koost lahti võtmist või puhastamist alati vooluvõrgust lahutada.
- Toitepistiku eemaldamiseks pistikupesast tõmmake ainult toitepistikust endast ja mitte kunagi toitekaablist (2).
- Ärge kasutage seadet vanni/duši läheduses ega veega täidetud kraanikausi kohal. Vee lähedus kujutab ohtu ka siis, kui seade on välja lülitatud.
- Kui märkate pliidiplaadil või toitekaablil (2) nähtavaid kahjustusi, lülitage seade kohe välja, tõmmake toitepistik pistikupesast välja ja võtke ühendust klienditeenindusega.

- Ühendage pliidiplaat ainult nõuetekohaselt paigaldatud, kergesti ligipääsetava pistikupesaga, mille võrgupinge vastab tüübisildil märgitule. Kasutaja ei pea toote ümberseadistamiseks 50 või 60 Hz-le midagi tegema. Toode kohandub nii 50 kui ka 60 Hz jaoks. Pistikupesa peab pärast ühendamist olema endiselt hõlpsasti ligipääsetav, et saaksite toitepistikku hädaolukorras kiiresti lahti ühendada.



Tulekahju OHT

- Ärge jätke seadet töö ajal kunagi järelevalveta.
- Hoidke pliidiplaadi ümber vähemalt 50 cm süttivatest ja põlevatest materjalidest. Esineb tulekahjuoht.
- Ühendage pliidiplaat vooluvõrgust lahti, kui te ei kasuta seda pikema aja jooksul. Ainult siis, kui tõmbate toitepistik pistikupesast välja, on pliidiplaat täielikult vooluvaba.



Materiaalse kahju HOIATUS

- Ärge asetage esemeid pliidiplaadile.
- Kasutage pliidiplaati ainult tasasel, stabiilsel ja tulekindlal pinnal.
- Ärge jätke pliidiplaati töö ajal kunagi järelevalveta.
- Tõmmake toitepistik pistikupesast välja, kui pliidiplaat on järelevalveta.

5. ENNE KASUTUSELEVÖTTU

Võtke pliidiplaat ja kõik tarvikud pakendist välja ning kontrollige, et tarne oleks komplektne. Eemaldage võimalikud kaitsekiled. Hoidke pakkematerjal lastest eemal ja visake see keskkonda säästvalt ära.

5.1 SISSELÜLITAMINE/VÄLJALÜLITAMINE

- Lülitage seadme küljel olev SISSE/VÄLJALÜLITUSE nupp (4) asendisse „1“, et kahekohaline pliidiplaat sisse lülitada.
- Lülitage seadme küljel olev SISSE/VÄLJALÜLITUSE nupp (4) asendisse „0“, et kahekohaline pliidiplaat välja lülitada.
- Keeduplaatide (1, 3) sisselülitamiseks keerake vastavat termostaati (5, 8) asendist „MIN“ päripäeva. Asend „MAX“ vastaval termostaadil (5, 8) näitab suurimat kuumutusastet. Vastav kontrolltuli (6, 7) põleb.
- Keeduplaatide (1, 3) välja lülitamiseks keerake vastav termostaat (5, 8) vastupäeva asendisse „MIN“. Vastav kontrolltuli (6, 7) kustub.

5.2 PAIGALDAMINE / ESMAKORDNE KASUTUSELEVÖTT

- Asetage pliidiplaat stabiilsele, tasasele ja kuumakindlale pinnale.
- Ühendage toitepistik alati kergesti ligipääsetavasse pistikupessa.
- Et eemaldada võimalikud tootmisjääd, laske keeduplaadil enne esmakordset kasutamist töötada umbes 3 minutit maksimaalsel temperatuuril ilma potita. Selleks keerake mõlemad termostaadid (5, 8) päripäeva asendisse „MAX“ (maksimaalne kuumus). Harvadel juhtudel võib tekkida kerge suits, seetõttu tagage piisav ventilatsioon ja avage vajadusel aken.
- Umbes 3 minuti pärast lülitage mõlemad keeduplaadid (1, 3) välja, keerates mõlemad termostaadid (5, 8) vastupäeva asendisse „MIN“. Laske keeduplaatidel (1, 3) jahtuda.
- Kahekohaline pliidiplaat on nüüd töövalmis.

5.3 KONTROLLTUDED (6, 7) TÖÖPÕHIMÖTE

- Kontrolltuled (6, 7) näitavad, millal vastavat keeduplaati (1, 3) kuumutatakse.

- Kui keeduplaat (1, 3) on saavutanud valitud kuumutusastme (1/2/3/4/5/MAX) temperatuuri, kustub kontrolltuli (6, 7).
- Kontrolltuli (6, 7) süttib uuesti, kui valitud kuumutusastme (1/2/3/4/5/MAX) temperatuur langeb alla määratud väärtuse ja algab uus kuumutusfaas. Seetõttu võib juhtuda, et toiduvalmistamise ajal lülitub kontrolltuli (6, 7) mitu korda välja ja hiljem uuesti sisse. See ei ole rike.

6. KASUTUSELEVÖÖT

6.1 ENERGIATÕHUS TOIDUVALMISTAMINE

- Kasutage keedupotte, mille läbimõõt on sama kui kasutataval keeduplaadil (1, 3):

Keeduplaat (1, 3)	Läbimõõt
Suur keeduplaat (1)	18,5 cm
Väike keeduplaat (3)	15,5 cm

Pottide puhul, mille läbimõõt on väiksem kui kasutatava keeduplaadi (1, 3) läbimõõt, läheb väga palju energiat kaotsi.

- Kasutage kvaliteetseid paksu põhjaga potte, mis on keeduplaadil (1, 3) tasaselt. Nii kandub ühelt poolt soojus hästi keeduplaadilt (1, 3) potti, teisalt säilib soojus põhjas vastavalt kava.
- Ärge kasutage mõlkide või kõvera põhjaga potte.
- Kvaliteetne pott hea põhjaga salvestab soojust nii kava, et keeduplaadi (1, 3) saab paljude roogade puhul juba enne valmistusaja lõppu välja lülitada. Keeduplaadi (1, 3) ja poti põhja jääksoojusest piisab tavaliselt roa lõpuni valmimiseks.

6.2 KASUTAMINE

- Asetage täidetud pott valitud keeduplaadile (1, 3)
- Lülitage keeduplaat (1, 3) sisse, keerates termostaati (5, 8), ja valige kuumutusaste vahemikus „1“ kuni „MAX“. Mida kõrgema kuumutusastme valite, seda kiiremini ja rohkem kuumutatakse toitu.

Kuumutusaste	Kirjeldus
MIN	Soojendamise peatamine
 - 4	Aeglaselt keetmine
4 - MAX	Kiiresti keetmine

Kontrolltuli (6, 7)	Olek
Sees	Keeduplaat (1, 3) kuumutab või kuumutab uuesti.
Väljas	Seadistatud temperatuur on saavutatud.

- Kuumutamisaaside ajal põleb vastav kontrolltuli (6, 7).



Töö käigus võib juhtuda, et kontrolltuli (6, 7) lülitub sisse ja välja. See ei ole rike, vaid viide sellele, et keeduplaati kuumutatakse aeg-ajalt uuesti, et säilitada seadistatud temperatuur.

- Pärast toiduvalmistamise lõppu lülitage keeduplaat (1, 3) välja, keerates termostaadi (5, 8) asendisse „MIN“.

Kui te ei kasuta pliidiplaati pikka aega, tõmmake toitepistik pistikupesast välja.

7. PUHASTAMINE



Põletuste OHT

Oodake, kuni pliidiplaat on täielikult jahtunud, enne kui seda puhastate. Muidu võite saada põletada.



OHT elektrilöögi tõttu

Tõmmake enne iga puhastamist toitepistik pistikupesast välja. Muidu on elektrilöögioht.

Ärge valage ega pihustage vedelikke pliidiplaadile ning ärge kastke seda vette ega teistesse vedelikesse. Muidu esineb lühiste tõttu elektrilöögi- ja tulekahjuoht.



Materiaalse kahju HOIATUS

Ärge kasutage puhastamiseks abrasiivseid ega söövitavaid puhastusvahendeid ega ka abrasiivseid esemeid (nt metallkäzni). Vastasel juhul võib pliidiplaat saada kahjustada.

- Pühkige pliidiplaat niiske lapiga üle. Püsivama või rasvase määrdumise korral pange lapile veidi õrna pesuvahendit.
- Eemaldage seejärel kõik pesuvahendijäägid niiske lapiga.
- Pärast iga puhastamist laske pliidiplaadil täielikult kuivada, enne kui seda uuesti kasutate.

7.1 HOIUSTAMINE KASUTUSETA AJAL

- Laske pliidiplaadil täielikult jahtuda, enne kui selle hoiule panete.
- Kasutage kaablihoidikut (joonis B)
- Hoidke pliidiplaati turvalises ja tolmuvabas kohas.

8. PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

Kahekohaline pliidiplaat ei tööta

- Toitepistik pole ühendatud. Pange toitepistik pistikupessa.
- Pistikupesa on defektn. Proovige seade ühendada mõnda teise pistikupessa, mille kohta kindlalt teate, et see on korras.
- SISSE-/VÄLJALÜLITUSE nupp (4) ei ole sisse lülitatud. Lülitage SISSE-/VÄLJALÜLITUSE nupp (4) asendisse „I“.
- Soovitud keeduplaat (1, 3) ei ole sisse lülitatud. Pöörake vastavat termostaati (5, 8) päripäeva, et soovitud keeduplaat (1, 3) sisse lülitada. Vastav kontrolltuli (6, 7) põleb.

9. KESKKONNAALASED JUHISED JA KASUTUSELT KÕRVALDAMISE TEAVE

	Selle sümboliga märgistatud seadmete suhtes kohaldatakse Euroopa direktiivi 2012/19/EL. Kõik vanad elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb kasutuselt kõrvaldada selleks riigi poolt ettenähtud kohtades ning olmejäätmetest eraldi. Vana seadme nõuetekohase kasutuselt kõrvaldamisega vältite keskkonnakahjusid ja ohtu oma isiklikule tervisele. Lisateavet vana seadme eeskirjadekohase kasutuselt kõrvaldamise kohta saate linnavalitsusest, jäätmekäitlusasutusest või kauplusest, kust e seadme soetasite.
	Andke ka pakend keskkonda säästvasse jäätmekäitlusesse. Pappkastid saab ära anda vanapaberi kogumiskonteineritesse või taaskasutatavate materjalide avalikesse kogumispunktidesse. Tarnekomplekti kiled ja plastosad kogub kokku ning kõrvaldab keskkonda säästvalt kasutuselt teie kohalik jäätmekäitlusettevõtte.
Asjakohane ainult Prantsusmaa jaoks: FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE FR FR Cet appareil se recycle À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil ! Selle toote ja selle pakendi osade suhtes kehtivad Prantsusmaal konkreetsed sorteerimisnõuded. Palun järgige kohalikke jäätmete käitlemise juhiseid.	

	Jälgige jäätmete sortimisel pakkematerjalide märgistust, need on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: Plastid / 20–22: Paber ja papp / 80–98: Komposiitmaterjalid.	
Asiakohane ainult Hispaania ja Portugali jaoks: Sorteerige pakkematerjal ja käideldge seda vastavalt peale kantud sümbolitele asjakohastes kogumismahutites:		
Sümbol	Materjal	Sisalduvad käesoleva toote järgmistes pakendi osades
	Madaltihe polüetüleen	Sisemine plastkott pliidiplaadi pakkimiseks
	Muu papp	Sisekarp
	Lainepapp	Müügipakend, veebipakend, põhikarp

10. VASTAVUSTUNNISTUSED



See toode vastab kehtivate Euroopa direktiivide ja riigisiseste suuniste nõuetele. Vastavus on tõendatud. Vastavad deklaratsioonid ja dokumendid on tootjal olemas.



See toode vastab Serbia Vabariigis kehtivatele riiklikele eeskirjadele.

Täieliku ELi vastavusdeklaratsiooni ja vajaduse korral ka muud vastavusdeklaratsioonid saab alla laadida järgmiselt lingilt:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/513388_2510.pdf

Kontaktadress tooteohutuse määrase 2023/988 kohaselt: ce@targa.de

11. MÄRKUSED GARANTII KOHTA

TARGA GmbH garantii

Lp klient,

Teil on sellele seadmele alates ostukuupäevast kolmeaastane garantii. Kui see toode on defektne, on teil seadusjärgsed õigused toote müüja suhtes. Meie garantii ei piira neid seadusjärgseid õigusi, nagu allpool on kirjeldatud.

Garantii tingimused

Garantiiperiood algab ostukuupäevast. Hoidke oma originaalkviitungit kindlas kohas. Seda nõutakse ostutõendina. Kui kolme aasta jooksul pärast toote ostmist ilmnevad sellel materjali- või tootmisvead, parandame või asendame seadme tasuta, vastavalt oma äranägemisele.

Garantiiperiood ja riketega seotud seadusjärgsed nõuded

Ükski nõue ei pikenda garantiiperioodi. See kehtib ka remonditud või asendatud osade suhtes. Vahetult pärast ostmist ilmnenu kahjustustest või riketest tuleb teatada kohe, kui seade on lahti pakitud. Kõik remonditööd, mis osutuvad vajalikuks pärast garantiiaja möödumist, on tasuta.

Garantii ulatus

See seade on hoolikalt valmistatud kooskõlas rangete kvaliteedinõuetega ja seda on tehases enne tarnimist põhjalikult katsetatud. Garantii hõlmab materjali- ja tootmisdefekte. See garantii ei kata kuluvasadeks peetavate komponentide normaalsest kulumisest tulenevat vananemist ega õrnade komponentide, näiteks lülitite, akude või klaasist komponentide kahjustusi. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, valesti kasutatud või hooldatud. Toote nõuetekohase kasutamise tagamiseks tuleb järgida kõiki kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kasutamist ja toiminguid, mida kasutusjuhendis sõnaselgelt ei soovitata, tuleb igal juhul vältida. Toode on mõeldud isiklikuks kasutamiseks ja see ei sobi ärilisteks rakendusteks. Mis tahes väärkasutus, ebaõige kasutamine, jõu rakendamine või seadme avamine, kui seda pole teinud meie volitatud hooldusesindaja, muudab garantii kehtetuks. Toote parandamine või asendamine ei kehtesta uut garantiiperioodi.

Garantiinõuete menetlemine

Nõude kiire menetlemise tagamiseks järgige alltoodud juhiseid.

- Enne toote kasutamist lugege hoolikalt sellega kaasnevat dokumentatsiooni. Kui teil tekib mis tahes probleeme, mida ei saa kirjeldatud meetoditega lahendada, helistage meie klienditelefonile.
- Kõigi küsimuste korral esitage ostutõendina oma kviitung ja toote number ja/või seerianumber, kui see on kohaldatav.
- Kui probleemi pole võimalik telefoni teel lahendada, võtab meie klienditugi vastavalt probleemile täiendavaid hooldusmeetmeid.



Teenus



Tel.: 8000049109

E-posti aadress: targa@lidl.ee

IAN: 513388_2510



Tootja

Pange tähele, et alltoodud aadress ei ole teenuse aadress. Võtke ühendust ülalnimetatud teenusbüroodega.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
SAKSAMAA

Satura rādītājs

1. Paredzētais lietojums	66
2. Piegādes apjoms	67
3. Tehniskie dati	67
3.1 Enerģijas patēriņš	67
4. Drošības norādījumi	68
5. Pirms lietošanas uzsākšanas	70
5.1. Ieslēgšana/izslēgšana	70
5.2. Uzstādīšana/pirmā lietošanas reize	70
5.3. Kontrollampīņu (6, 7) darbības princips	70
6. Lietošanas uzsākšana	71
6.1. Energoefektīva ēdiena gatavošana	71
6.2. Lietošana	71
7. Tīrīšana	72
7.1. Glabāšana laikā, kad ierīce netiek lietota	72
8. Problēmu novēršana	72
9. Norādījumi par apkārtējo vidi un utilizācijas informācija	72
10. Atbilstības paziņojumi	73
11. Garantijas norādījumi	73

1. PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Šī plīts virsma paredzēta tikai pārtikas produktu uzsildīšanai. To nedrīkst izmantot ārpus telpām un reģionos ar tropisku klimatu. Plīts virsma nav paredzēta lietošanai uzņēmumā vai komerciālai izmantošanai. Izmantojiet plīti virsmu tikai dzīvojamās telpās privātai lietošanai; jebkāds cits izmantošanas veids ir neatbilstošs lietojums. Šī plīts virsma atbilst visu ar CE atbilstību saistīto standartu un normatīvu prasībām. Ja plīts virsmai tiek veiktas ar ražotāju nesaskaņotas izmaiņas, šo standartu ievērošana vairs nav nodrošināta. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem vai traucējumiem, kas radušies šādu iemeslu dēļ.

Lūdzu, ievērojiet attiecīgajā izmantošanas valstī spēkā esošos noteikumus un likumus.

2. PIEGĀDES APJOMS

Izņemiet plīts virsmu un visus piederumus no iepakojuma. Noņemiet visus iepakojuma materiālus un pārliecinieties, vai visas sastāvdaļas ir piegādātas un nebojātas. Ja piegāde ir nepilnīga vai kāda daļa ir bojāta, lūdzu, vērsieties pie ražotāja.

- **Dubultā plīts virsma SilverCrest SDK 2500 E2**
- **Lietošanas instrukcija**

Šīs lietošanas rokasgrāmatas vāka iekšpusē ir attēlota dubultā plīts virsma un visi vadības elementi ar numurējumu. Cipariem ir šāda nozīme:

1	Lielā plīts virsma	5	Termostats (mazā plīts virsma)
2	Elektrotīkla kabelis	6	Kontrollampīņa (mazā plīts virsma)
3	Mazā plīts virsma	7	Kontrollampīņa (lielā plīts virsma)
4	IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzis	8	Termostats (lielā plīts virsma)

3. TEHNISKIE DATI

Ražotājs	TARGA GmbH
Nosaukums	SilverCrest SDK 2500 E2
Barošanas avots	220–240 V~, 50–60 Hz
Kopējais enerģijas patēriņš	2500 W
Enerģijas patēriņš, lielā plīts virsma	1500 W
Enerģijas patēriņš, mazā plīts virsma	1000 W
Enerģijas patēriņš izslēgtā stāvoklī	0,0 W
Diametrs, lielā/mazā plīts virsma	185 mm/155 mm
Aizsardzības klase	I

Iespējamās tehnisko datu un dizaina izmaiņas bez iepriekšēja brīdinājuma.

3.1 ENERĢIJAS PATĒRIŅŠ

(pārbaudīts saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 66/2014, I pielikumu, 2. un 2.2. sadaļu)

	Simbols	Vērtība		Mērvienība
Modeļa apzīmējums	SDK 2500 E2			
Plīts virsmas tips	-	Mājsaimniecības plīts virsma		-
Gatavošanas lauku un/vai zonu skaits	-	2.		-
Karsēšanas tehnoloģija (indukcijas gatavošanas lauki un zonas, starojuma siltuma gatavošanas lauki, plīts virsmas)	-	Plīts virsmas		-
Apajiem gatavošanas laukiem vai zonām: Lietderīgo virsmas laukumu diametrs katram gatavošanas laukam, noapaļojot līdz tuvākajiem 5 mm	Ø	185	155	mm
Ja gatavošanas lauki vai zonas nav apajas: Lietderīgās virsmas garums un platums katram elektriski apsildāmajam gatavošanas laukam vai zonai, noapaļojot līdz tuvākajiem 5 mm	L	N/A		cm
	B	N/A		cm
Enerģijas patēriņš katram gatavošanas laukam vai zonai, aprēķinot uz kg	EKEdiens gatavošana ar elektrību	202,9	186,4	Wh/kg
Plīts virsmas enerģijas patēriņš uz kg	EKPlīts virsma	194,7		Wh/kg

4. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms ierīces pirmās lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šos norādījumus un ievērojiet visus brīdinājuma norādījumus arī gadījumā, ja esat pieredzējis elektronisko un mājsaimniecības ierīču lietotājs. Rūpīgi saglabājiēt šo lietošanas instrukciju turpmākām uzziņām. Ja pārdodat vai atdodat ierīci, obligāti pievienojiet arī šo lietošanas instrukciju. Tā ietilpst izstrādājuma komplektācijā.

Izmantoto simbolu skaidrojums



BĪSTAMI! Šis signālvārds norāda uz apdraudējumu ar augstu riska pakāpi, kuru nenovēršot, paredzami smagi vai letāli savainojumi.



BRĪDINĀJUMS! Šis signālvārds norāda uz apdraudējumu ar vidēju riska pakāpi, kuru nenovēršot, iespējami smagi vai letāli savainojumi.



PIESARDZĪGI! Šis signālvārds norāda uz apdraudējumu ar zemu riska pakāpi, kuru nenovēršot, iespējami nelieli vai mēreni savainojumi.



UZMANĪBU! Šis signālvārds apzīmē svarīgus norādījumus, lai novērstu bojājumus.



BĪSTAMI! Šis simbols apzīmē apdraudējumu veselībai un dzīvībai un/vai materiālus zaudējumus strāvas trieciena dēļ.



BĪSTAMI! Šis simbols apzīmē apdraudējumu veselībai apdegumu dēļ.



Šis simbols norāda, ka plīts virsmu nekādā gadījumā nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrums.



Šis simbols apzīmē papildu informatīvos norādījumus par attiecīgo tēmu.



Aizsargvadītājs



Mainstrāvas spriegums



Ražotāja adrese

Paredzamais nepareizais pielietojums

- Izmantojiet plīts virsmu paredzētajam mērķim. Izmantojot ierīci nepareizi, pastāv traumu risks.
- Plīts virsmu nedrīkst darbināt ar ārēju taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Plīts virsmu nedrīkst izmantot ar pagarinātāja vadu.

Individuālā drošība

- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai garīgajām spējām vai personas, kam nav pieredzes un zināšanu ierīces lietošanā, drīkst lietot šo ierīci, ja tiek uzraudzītas vai ir instruētas un izprot iespējamo bīstamību.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.

- Lietotāja veicamo tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, izņemot gadījumu, ja viņi ir 8 vai vairāk gadus veci un tiek uzraudzīti.
- Raugiet, lai bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, neatrastos ierīces un strāvas kabeļa (2) tuvumā.



BĪSTAMI! Neļaujiet bērniem spēlēties ar iepakojuma materiāliem. Bērniem nav atļauts spēlēties ar plastmasas maisiņiem. Pastāv nosmakšanas risks.

Glabājiet ierīci bērniem neaizsniedzamā vietā.

Vispārīgi drošības norādījumi



Apdegumu RISKS

- Nekādā gadījumā neaiztīciet plīts virsmas (1, 3) ekspluatācijas laikā un tūlīt pēc ekspluatācijas.
- Tīriet plīts virsmu tikai tad, kad tā ir pilnībā atdzisusi. Pēc lietošanas plīts virsmas (1, 3) joprojām ir karstas.



Elektriskās strāvas trieciena RISKS

- Ja šīs ierīces elektrotīkla kabelis ir bojāts, tā nomaina jāveic ražotājam vai ražotāja klientu apkalpošanas dienestam, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju, lai nepieļautu apdraudējumu.
- Nekad neatveriet plīts virsmas korpusu, jo tajā nav detaļu, kurām būtu nepieciešama apkope. Ja korpuss ir atvērts, pastāv strāvas trieciena risks.
- Ja pamanāt dūmus, neparastas skaņas vai smakas, nekavējoties izslēdziet plīts virsmu un izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Šādos gadījumos plīts virsmu nedrīkst turpināt lietot, pirms to nav pārbaudījis speciālists. Nekādā gadījumā neieelpojiet dūmus, ko rada aizdegusies ierīce. Ja tomēr esat ieelpojis dūmus, vērsieties pie ārsta. Dūmu ieelpošana var būt kaitīga veselībai.
- Pārliecinieties, ka asas malas vai karstas vietas nevar izraisīt strāvas kabeļa (2) bojājumus. Pēc lietošanas vienmēr aptiniet strāvas kabeli (2) ap vada uztīšanas vietu pie plīts virsmas pamatnes.
- Pārliecinieties, ka strāvas kabelis (2) nav iespiests vai saspiests.
- Ja ierīce netiek uzraudzīta, kā arī pirms salikšanas, izjaukšanas vai tīrīšanas, tā vienmēr jāatvieno no elektrotīkla.
- Lai izņemtu kontaktdakšu no kontaktligzdas, satveriet tikai aiz pašas kontaktdakšas, nekad nevelciet aiz strāvas vada (2).
- Nelietojiet ierīci vannas/dušas tuvumā vai virs izlietnes, kas piepildīta ar ūdeni. Ūdens tuvums rada apdraudējumu pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
- Ja pamanāt redzamus bojājumus uz plīts virsmas vai strāvas vada (2), nekavējoties izslēdziet ierīci, izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas un sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
- Pievienojiet plīts virsmu tikai pareizi instalētai, viegli pieejamai kontaktligzdai, kuras tīkla spriegums atbilst norādei uz tipa plāksnītes. Lai šo izstrādājumu pārslēgtu no 50 uz 60 Hz un pretēji, lietotājam

nav jāveic nekādas darbības. Šis izstrādājums pielāgojas gan 50, gan arī 60 Hz. Pēc pievienošanas kontaktligzdai joprojām jābūt viegli pieejamai, lai ārkārtas gadījumā jūs varētu ātri izvilkt kontaktdakšu.



Ugunsgrēka RISKS

- Nekad ierīces darbības laikā neatstājiel to bez uzraudzības.
- Ap plīts virsmu ievērojiet vismaz 50 cm attālumu, kurā nedrīkst atrasties viegli uzliesmojoši un degoši materiāli. Pastāv ugunsgrēka risks.
- Atvienojiet plīts virsmu no strāvas tīkla, ja to nelietojat ilgāku laiku. Plīts virsmas strāvas apgāde pilnībā tiek pārtraukta tikai tad, kad kontaktdakša tiek izņemta no kontaktligzdas.



BRĪDINĀJUMS par mantas bojājumiem

- Nenovietojiet priekšmetus uz plīts virsmas.
- Lietojiet plīts virsmu tikai uz līdzenas, stabilas, ugunsizturīgas virsmas.
- Kad plīts virsma darbojas, nekādā gadījumā neatstājiel to bez uzraudzības.
- Kad plīts virsma netiek uzraudzīta, izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

5. PIRMS LIETOŠANAS UZSĀKŠANAS

Izņemiet plīts virsmu un visus piederumus no iepakojuma un pārbaudiet piegādes komplektāciju. Noņemiet esošās aizsargplēves, ja tādas ir. Sargājiel iepakojuma materiālus no bērniem un izlietjiel videi draudzīgā veidā.

5.1. IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA

- Pārslēdziet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzi (4) ierīces sānos pozīcijā „I”, lai ieslēgtu dubulto plīts virsmu.
- Pagrieziet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzi (4) ierīces sānā pozīcijā „0”, lai izslēgtu dubulto plīts virsmu.
- Lai ieslēgtu plīts virsmas (1, 3), pagrieziet atbilstošo termostatu (5, 8) pulksteņrādītāja virzienā, ārā no pozīcijas „MIN”. Pozīcija „MAX” pie attiecīgā termostata (5, 8) norāda uz visaugstāko sildīšanas līmeni. Atbilstošā kontrollampina (6, 7) iedegas.
- Lai izslēgtu plīts virsmas (1, 3), pagrieziet atbilstošo termostatu (5, 8) pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, pozīcijā „MIN”. Atbilstošā kontrollampina (6, 7) nodziest.

5.2. UZSTĀDĪŠANA/PIRMĀ LIETOŠANAS REIZE

- Novietojiet plīts virsmu uz stabilas, līdzenas un karstumizturīgas virsmas.
- Iespraudiet strāvas kontaktdakšu viegli pieejamā kontaktligzdā.
- Lai noņemtu iespējamās ražošanas atlikumus, pirms pirmās lietošanas darbiniet plīts virsmu aptuveni 3 minūtes ar maksimālo temperatūru, neuzliekot katliņu. Lai to izdarītu, pagrieziet abus termostatus (5, 8) pulksteņrādītāju kustības virzienā līdz pozīcijai „MAX” (maksimālais karstums). Retos gadījumos ir iespējama neliela dūmu veidošanās, tāpēc nodrošiniel pietiekamu telpas vēdināšanu un, ja nepieciešams, atveriet logu.
- Pēc aptuveni 3 minūtēm izslēdziet abas plīts virsmas (1, 3), pagriežot abus termostatus (5, 8) pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, pozīcijā „MIN”. Laujiel plīts virsmām (1, 3) atdzist.
- Dubultā plīts virsma tagad ir gatava darbam.

5.3. KONTROLLAMPIŅU (6, 7) DARBĪBAS PRINCIPS

- Kontrollampinas (6, 7) signalizē, kad attiecīgā plīts virsma (1, 3) tiek uzkaršēta.

- Tīklīdz plīts virsma (**1, 3**) sasniedz izvēlēto sildīšanas līmeņa (**1/2/3/4/5/MAX**) temperatūru, kontrollampīņa (**6, 7**) nodziest.
- Kontrollampīņa (**6, 7**) atkal iedegas, tīklīdz izvēlēto sildīšanas līmeņa (**1/2/3/4/5/MAX**) temperatūra pazeminās, un sākas jauna sildīšanas fāze. Tāpēc var gadīties, ka gatavošanas laikā kontrollampīņa (**6, 7**) vairākas reizes izslēdzas un vēlāk atkal ieslēdzas. Tas nav darbības traucējums.

6. LIETOŠANAS UZSĀKŠĀNA

6.1. ENERGOEFECTĪVA ĒDIENA GATAVOŠANA

- Izmantojiet katlus, kuru diametrs ir tāds pats kā izmantotajai plīts virsmai (**1, 3**):

Plīts virsma (1, 3)	Diametrs
Lielā plīts virsma (1)	18,5 cm
Mazā plīts virsma (3)	15,5 cm

- Izmantojot katlus, kuru diametrs ir mazāks par izmantotās plīts virsmas diametru (**1, 3**), tiek zaudēts ļoti daudz enerģijas.
- Izmantojiet kvalitatīvus katlus ar biezu pamatni, kas cieši pieguļ plīts virsmai (**1, 3**). Tādējādi, no vienas puses, siltums labi tiek pārnesti no plīts virsmas (**1, 3**) uz katlu, bet, no otras puses, siltums atbilstoši ilgi saglabājas katla pamatnē.
- Nelietojiet katlus ar izliektu vai šķību pamatni.
- Augstas kvalitātes katls ar labu pamatni tik labi saglabā siltumu, ka daudzu ēdienu gatavošanas laikā plīts virsmu (**1, 3**) var izslēgt jau pirms gatavošanas beigām. Parasti pietiek ar atlikušā siltuma daudzumu no plīts virsmas (**1, 3**) un katla pamatnes, lai ēdiena pagatavotu pilnībā.

6.2. LIETOŠANA

- Novietojiet papildīto katlu uz izvēlētas plīts virsmas (**1, 3**)
- Ieslēdziet plīts virsmu (**1, 3**), pagriežot termostatu (**5, 8**), un izvēlieties sildīšanas līmeni no „1” līdz „MAX”. Jo augstāks sildīšanas līmenis tiek izvēlēts, jo ātrāk un augstākā temperatūrā ēdiens tiek uzsildīts.

Sildīšanas līmenis	Apraksts
MIN	Apturēt uzsildīšanu
 - 4	Lēni gatavot
4 - MAX	Ātri gatavot

Kontrollampīņa (6, 7)	Statuss
Ieslēgts	Plīts virsma (1, 3) uzsilst vai atkārtoti uzsilst.
Izslēgts	Iestatītā temperatūra tika sasniegta.

- Uzsildīšanas fāžu laikā iedegas atbilstošā kontrollampīņa (**6, 7**).



Darbības laikā var gadīties, ka kontrollampīņa (**6, 7**) ieslēdzas un izslēdzas. Tas nav darbības traucējums, bet gan norāde, ka plīts virsma ik pa laikam tiek atkārtoti uzsildīta, lai uzturētu iestatīto temperatūru.

- Pēc gatavošanas procesa pabeigšanas izslēdziet plīts virsmu (**1, 3**), pagriežot termostatu (**5, 8**) pozīcijā „MIN”.

Ja ilgāku laiku neizmantojat plīts virsmu, izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

7. TIRĪŠANA



Apdegumu RISKS

Pagaidiet, līdz plīts virsma pilnībā atdziest, un tikai pēc tam tiriet to. Pretējā gadījumā jūs varat apdezināties.



Elektriskās strāvas trieciena RISKS

Katru reizi pirms tīrīšanas izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Pretējā gadījumā pastāv strāvas trieciena risks. Nelejiet un neizsmidziniet uz plīts virsmas šķidrumus; neiegremdējiet to ūdenī vai citos šķidrumos. Pretējā gadījumā īsslēguma dēļ pastāv strāvas trieciena un ugunsgrēka risks īsslēguma dēļ.



BRĪDINĀJUMS par mantas bojājumiem

Tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus vai kodīgus tīrīšanas līdzekļus, kā arī abrazīvus priekšmetus (piem., metāla berzāmos). Pretējā gadījumā iespējams sabojāt plīts virsmu.

- Noslaukiet plīts virsmu ar mitru drānu. Ja traipi ir grūti notīrāmi vai taukaini, uzklājiet uz drānas maigu mazgāšanas līdzekli.
- Pēc tam notīriet visus mazgāšanas līdzekļa atlikumus ar mitru drānu.
- Pēc katras tīrīšanas ļaujiet plīts virsmai pilnībā nožūt, pirms to atkal izmantojat.

7.1. GLABĀŠANA LAIKĀ, KAD IERĪCE NETIEK LIETOTA

- Ļaujiet plīts virsmai pilnībā atdziest, pirms to novietojat glabāšanā.
- Izmantojiet kabeļa uztīšanas vietu (attēls B)
- Novietojiet plīts virsmu drošā vietā, kur nav putekļu.

8. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Dubultā plīts virsma nedarbojas

- Kontaktdakša nav iesprausta kontaktligzdā. Iespraudiet elektrotīkla kontaktdakšu kontaktligzdā.
- Ir bojāta elektrotīkla kontaktligzdā. Pamēģiniet pievienot ierīci citai kontaktligzdai, par kuru skaidri zināt, ka tā darbojas.
- Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (4) nav ieslēgts. Pārslēdziet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzi (4) pozīcijā „I”.
- Nav ieslēgta vēlamā plīts virsma (1, 3). Pagrieziet attiecīgo termostatu (5, 8) pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai ieslēgtu vajadzīgo plīts virsmu (1, 3). Atbilstošā kontrollampīna (6, 7) iedegas.

9. NORĀDĪJUMI PAR APKĀRTĒJO VIDI UN UTILIZĀCIJAS INFORMĀCIJA



Uz ierīcēm, kas marķētas ar šo simbolu, attiecas Eiropas direktīva 2012/19/ES. Visas noliegtās elektriskās un elektroniskās ierīces ir jāutilizē atsevišķi no sadzīves atkritumiem valsts noteiktos specializētos atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumos. Pareizi utilizējot noliegtās ierīces, jūs novēršat kaitējumu videi un apdraudējumu savai veselībai. Papildinformāciju par noteikumiem atbilstošu utilizāciju jūs varat saņemt pilsētas pašvaldībā, atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā vai veikalā, kurā iegādājāties ierīci.



Utilizējiet videi draudzīgā veidā arī iepakojumu. Kartona materiālus var nodot otrreizējai pārstrādei makulatūras savākšanas punktos vai publiskās savākšanas vietās. Plēves un plastmasas materiālus, kas ietilpt piegādē, var nodot vietējiem atkritumu apsaimniekotājiem videi draudzīgai utilizācijai.

Attiecas tikai uz Franciju:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Uz šo produktu un tā iepakojuma elementiem Francijā attiecas īpaši šķirošanas noteikumi. Lūdzu, ievērojiet vietējās atkritumu apglabāšanas vadlīnijas.

	Šķirojot atkritumus, ņemiet vērā iepakojuma materiālu marķējumu. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: Plastmasa / 20–22: Papīrs un kartons / 80–98: Saistvielas.	
Attiecas tikai uz Spāniju un Portugāli: Lūdzu, ņemiet iepakojuma materiālu un izmetiet to attiecīgajos savākšanas konteineros saskaņā ar simboliem uz iepakojuma:		
Simbols	Materiāls	Ir izmantots šī izstrādājuma tālāk norādītajās iepakojuma daļās
	Zema blīvuma polietilēns	Iekšējais plastmasas maisiņš plīts virsmas iepakojšanai
	Cita veida kartons	Iekšējā kartona kaste
	Viļņotais kartons	Pārdošanas iepakojums, tiešsaistes pārpakojums, galvenā kaste



10. ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMI



Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajām Eiropas un nacionālajām direktīvām. Atbilstība ir apstiprināta. Atbilstošās deklarācijas un dokumentāciju nodrošina ražotājs.



Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajām Serbijas Republikas nacionālajām direktīvām.

Pilnu ES atbilstības deklarāciju un citas atbilstības deklarācijas, ja tādas ir, var lejupielādēt, izmantojot šo saiti:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/513388_2510.pdf

Kontaktdrese saskaņā ar 2023/988 Ražojumu drošuma regulu: ce@targa.de

11. GARANTIJAS NORĀDĪJUMI

TARGA GmbH garantija

Cienījamā kliente, godātais klient!

Šai ierīcei ir 3 gadu garantija, sākot no iegādes datuma. Ja šim izstrādājumam ir defekti, Jums ir likumiskās tiesības pret izstrādājuma pārdevēju. Mūsu turpmāk aprakstītie garantijas nosacījumi neierobežo šīs likumiskās tiesības.

Garantijas nosacījumi

Garantijas termiņš sākas ar iegādes datumu. Lūdzu, saglabājiēt oriģinālo kases čeku. Šis dokuments būs nepieciešams kā pirkuma apliecinājums. Ja trīs gadu laikā no iegādes datuma izstrādājumam rodas materiālu vai ražošanas defekts, mēs (pēc savas izvēles) bez maksas saremontēsim vai nomainīsim izstrādājumu.

Garantijas laiks un likumiskās garantijas prasības

Garantijas ietvaros veiktās darbības nepagarina garantijas laiku. Tas attiecas arī uz nomainītām un remontētām daļām. Par iespējamiem jau iegādes brīdī pastāvošiem bojājumiem un defektiem jāziņo uzreiz pēc izsaistošanas. Remonti, kas veikti pēc garantijas termiņa beigām, ir par maksu.

Garantijas apjoms

Ierīce ir rūpīgi izgatavota un atbilstoši pārbaudīta saskaņā ar stingrām kvalitātes prasībām. Garantija attiecas uz materiālu un ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz izstrādājuma daļām, kas pakļautas normālam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām daļām, kā arī uz traukslu detaļu bojājumiem, piemēram, uz slēdžiem, akumulatoriem vai no stikla gatavotām detaļām. Šī garantija nav spēkā, ja izstrādājums tiek sabojāts, netiek atbilstoši lietots vai tam netiek veiktas atbilstošas apkopes. Lai nodrošinātu atbilstošu izstrādājuma lietošanu, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādas izstrādājuma lietošanas un darbībām ar izstrādājumu, kas lietošanas instrukcijā ir aizliegtas vai par kurām ir iekļauti brīdinājumi. Izstrādājums ir paredzēts tikai personiskai, nevis rūpnieciskai, lietošanai. Nepareizas un neatbilstošas rīkošanās, spēka pielietošanas un iejaukšanās gadījumā, ko neveic mūsu pilnvarotā servisa filiāle, garantija zaudē spēku. Līdz ar izstrādājuma remontu vai nomaiņu garantijas termiņš nesākas no jauna.

Norise garantijas gadījumā

Lai nodrošinātu ātru Jūsu problēmas apstrādi, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

- Pirms izstrādājuma ekspluatācijas uzsākšanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet pievienoto dokumentāciju. Ja tomēr rodas problēma, ko šādā veidā nav iespējams atrisināt, lūdzu, zvaniet uz mūsu karsto līniju.
- Jautājumu gadījumā vienmēr iepriekš sagatavojiet kā pirkuma apliecinājumu kases čeku, artikula numuru vai, ja tāds pastāv, sērijas numuru.
- Gadījumā, ja problēmu nebūs iespējams novērst telefoniski, mūsu karstās līnijas dienests noorganizēs servisa pakalpojumu atkarībā no kļūdas cēloņa.



Serviss



Tālrunis: 80005808

E-pasts: targa@lidl.lv

IAN: 513388_2510



Ražotājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa dienesta adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš norādīto servisa punktu.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

VÄCIJA

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	75
2. Lieferumfang	76
3. Technische Daten	76
3.1 Energieverbrauch	76
4. Sicherheitshinweise	77
5. Vor der Inbetriebnahme	79
5.1 Einschalten/Ausschalten	79
5.2 Aufstellen/Erstinbetriebnahme.....	80
5.3 Funktionsweise der Kontrollleuchten (6, 7).....	80
6. Inbetriebnahme	80
6.1 Energieeffizientes Kochen	80
6.2 Bedienung	80
7. Reinigung	81
7.1 Lagerung bei Nichtbenutzung	81
8. Problemlösung	81
9. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	82
10. Konformitätsvermerke	83
11. Garantiehinweise	83

1. BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Diese Kochplatte dient ausschließlich dem Erhitzen von Lebensmitteln. Sie darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Die Kochplatte ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie die Kochplatte ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Diese Kochplatte erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung der Kochplatte ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

2. LIEFERUMFANG

Nehmen Sie die Kochplatte und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Komponenten vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

- **Doppelkochplatte SilverCrest SDK 2500 E2**
- **Bedienungsanleitung**

Auf der Innenseite des Umschlags dieser Bedienungsanleitung sind die Doppelkochplatte und alle Bedienelemente mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

1	große Kochplatte	5	Thermostat (kleine Kochplatte)
2	Netzkabel	6	Kontrollleuchte (kleine Kochplatte)
3	kleine Kochplatte	7	Kontrollleuchte (große Kochplatte)
4	EIN-/AUS-Schalter	8	Thermostat (große Kochplatte)

3. TECHNISCHE DATEN

Hersteller	TARGA GmbH
Bezeichnung	SilverCrest SDK 2500 E2
Spannungsversorgung	220 - 240 V~, 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme gesamt	2500 W
Leistungsaufnahme große Kochplatte	1500 W
Leistungsaufnahme kleine Kochplatte	1000 W
Leistungsaufnahme im AUS-Zustand	0,0 W
Durchmesser große/kleine Kochplatte	185 mm/155 mm
Schutzklasse	I

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

3.1 ENERGIEVERBRAUCH

(geprüft gemäß Verordnung (EU) Nr. 66/2014, Anhang I, Abschnitt 2 und 2.2)

	Symbol	Wert		Einheit
Modellbezeichnung	SDK 2500 E2			
Kochplattentyp	-	Haushaltskochplatte		-
Anzahl der Kochfelder und/oder -bereiche	-	2		-
Heiztechnologie (Induktionskochfelder und -bereiche, Strahlungshitze-kochfelder, Kochplatten)	-	Kochplatten		-
Bei runden Kochfeldern oder -bereichen: Durchmesser der Nutzfläche pro Kochfeld, gerundet auf die nächsten 5 mm	Ø	185	155	mm
Bei nicht kreisförmigen Kochfeldern oder -bereichen: Länge und Breite der Nutzfläche pro elektrisch geheiztem Kochfeld oder -bereich, gerundet auf die nächsten 5 mm	L	N/A		cm
	B	N/A		cm
Energieverbrauch pro Kochfeld oder -bereich, berechnet pro kg	EC _{Elektrokochen}	202,9	186,4	Wh/kg
Energieverbrauch der Kochplatte pro kg	EC _{Kochplatte}	194,7		Wh/kg

4. SICHERHEITSHINWEISE

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen und Haushaltsgeräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.

Erläuterung der verwendeten Symbole



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



GEFAHR! Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren für die Gesundheit bis zur Lebensgefahr und/oder Sachschäden durch elektrischen Schlag.



GEFAHR! Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren für die Gesundheit durch Verbrennungen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie die Kochplatte niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen dürfen.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Schutzleiter



Wechselspannung



Herstelleradresse

Vorhersehbarer Missbrauch

- Verwenden Sie die Kochplatte bestimmungsgemäß. Bei einer Fehlanwendung des Gerätes kann es zu Verletzungen kommen.
- Die Kochplatte darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben werden.

- Die Kochplatte darf nicht mit einem Verlängerungskabel verwendet werden.

Personensicherheit

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung bzw. Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder unter 8 Jahren sind vom Gerät und dem Netzkabel (2) fernzuhalten.



GEFAHR! Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit Kunststoff-beuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Allgemeine Sicherheitshinweise



GEFAHR von Verbrennungen

- Berühren Sie bei und unmittelbar nach dem Betrieb keinesfalls die Kochplatten (1, 3)
- Reinigen Sie die Kochplatte nur, wenn sie vollständig abgekühlt ist. Nach der Anwendung verfügen die Kochplatten (1, 3) noch über Restwärme.



GEFAHR durch elektrischen Schlag

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Kochplatte, da dieses keine zu wartenden Teile enthält. Bei geöffnetem Gehäuse besteht Gefahr durch Stromschlag.
- Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie die Kochplatte sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. In diesen Fällen darf die Kochplatte nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel (2) nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie das Netzkabel (2) nach dem Gebrauch stets um die Kabelaufwicklung am Boden der Kochplatte.

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel **(2)** nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Das Gerät muss bei nicht vorhandener Aufsicht, vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Stromnetz getrennt werden.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, ziehen Sie nur am Netzstecker selbst und niemals am Netzkabel **(2)**.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne/ Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Wenn Sie sichtbare Beschädigungen an der Kochplatte oder am Netzkabel **(2)** feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.
- Schließen Sie die Kochplatte nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Netzspannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an. Die Steckdose muss nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein, damit Sie im Notfall den Netzstecker schnell ziehen können.



GEFAHR von Brand

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm rund um die Kochplatte zu entzündlichen und brennbaren Materialien ein. Es besteht Brandgefahr.
- Trennen Sie die Kochplatte vom Stromnetz, wenn Sie diese für einen längeren Zeitraum nicht nutzen. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist die Kochplatte vollständig stromfrei.



WARNUNG vor Sachschäden

- Stellen Sie keine Gegenstände auf der Kochplatte ab.
- Betreiben Sie die Kochplatte nur auf einer ebenen, stabilen, feuerfesten Oberfläche.
- Lassen Sie die Kochplatte während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn die Kochplatte unbeaufsichtigt ist.

5. VOR DER INBETRIEBNAHME

Entnehmen Sie die Kochplatte und alle Zubehörteile der Verpackung und überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung. Entfernen Sie evtl. vorhandene Schutzfolien. Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es umweltgerecht.

5.1 EINSCHALTEN/AUSSCHALTEN

- Schalten Sie den EIN-/AUS-Schalter **(4)** an der Geräteseite in die Position „I“, um die Doppelkochplatte einzuschalten.
- Schalten Sie den EIN-/AUS-Schalter **(4)** an der Geräteseite in die Position „0“, um die Doppelkochplatte auszuschalten.

- Um die Kochplatten (1, 3) einzuschalten, drehen Sie den zugehörigen Thermostat (5, 8) aus der Position „MIN“ im Uhrzeigersinn. Die Position „MAX“ am zugehörigen Thermostat (5, 8) signalisiert Ihnen die größte Heizstufe. Die zugehörige Kontrollleuchte (6, 7) leuchtet.
- Um die Kochplatten (1, 3) auszuschalten, drehen Sie den zugehörigen Thermostat (5, 8) gegen den Uhrzeigersinn in die Position „MIN“. Die zugehörige Kontrollleuchte (6, 7) erlischt.

5.2 AUFSTELLEN/ERSTINBETRIEBNAHME

- Stellen Sie die Kochplatte auf eine stabile, ebene und hitzebeständige Oberfläche.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine jederzeit leicht zugängliche Netzsteckdose.
- Um evtl. vorhandene Produktionsrückstände zu beseitigen, betreiben Sie die Kochplatte vor der ersten Verwendung für ca. 3 Minuten auf maximaler Temperatur ohne aufgesetzten Topf. Drehen Sie dazu beide Thermostate (5, 8) im Uhrzeigersinn bis zur Position „MAX“ (maximale Hitze). Es kann in seltenen Fällen zu leichter Rauchentwicklung kommen, sorgen Sie daher für ausreichende Belüftung und öffnen Sie ggf. ein Fenster.
- Schalten Sie nach ca. 3 Minuten beide Kochplatten (1, 3) aus, indem Sie beide Thermostate (5, 8) gegen den Uhrzeigersinn in die Position „MIN“ drehen. Lassen Sie die Kochplatten (1, 3) abkühlen.
- Die Doppelkochplatte ist nun betriebsbereit.

5.3 FUNKTIONSWEISE DER KONTROLLEUCHTEN (6, 7)

- Die Kontrollleuchten (6, 7) signalisieren Ihnen, wann die dazugehörige Kochplatte (1, 3) aufgeheizt wird.
- Sobald die Kochplatte (1, 3) die Temperatur der gewählten Heizstufe (1/2/3/4/5/MAX) erreicht hat, erlischt die Kontrollleuchte (6, 7).
- Die Kontrollleuchte (6, 7) leuchtet erneut, sobald die Temperatur der gewählten Heizstufe (1/2/3/4/5/MAX) unterschritten wird und eine neue Aufheizphase beginnt. Daher kann es sein, dass sich während eines Kochvorganges die Kontrollleuchte (6, 7) mehrfach aus- und später wieder einschaltet. Hierbei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.

6. INBETRIEBNAHME

6.1 ENERGIEEFFIZIENTES KOCHEN

- Verwenden Sie Kochtöpfe, die den gleichen Durchmesser haben, wie die verwendete Kochplatte (1, 3):

Kochplatte (1, 3)	Durchmesser
Große Kochplatte (1)	18,5 cm
Kleine Kochplatte (3)	15,5 cm

Bei Töpfen, deren Durchmesser kleiner ist als der Durchmesser der verwendeten Kochplatte (1, 3), geht sehr viel Energie verloren.

- Verwenden Sie hochwertige Töpfe mit einem dicken Boden, der plan auf der Kochplatte (1, 3) aufliegt. So wird einerseits die Wärme gut von der Kochplatte (1, 3) in den Topf übertragen, andererseits wird die Wärme im Boden entsprechend lange gespeichert.
- Verwenden Sie keine Töpfe mit verbeultem oder schiefem Boden.
- Ein hochwertiger Topf mit gutem Boden speichert die Wärme so lange, dass die Kochplatte (1, 3) bei vielen Gerichten schon vor Ende der Garzeit ausgeschaltet werden kann. Die Restwärme von Kochplatte (1, 3) und Topfboden reicht in der Regel aus, das Gericht zu Ende zu garen.

6.2 BEDIENUNG

- Stellen Sie den gefüllten Topf auf die gewählte Kochplatte (1, 3)
- Schalten Sie die Kochplatte (1, 3) durch Drehen des Thermostates (5, 8) ein und wählen Sie eine Heizstufe zwischen „1“ und „MAX“. Je höher Sie die Heizstufe wählen, desto schneller und höher wird das Gargut erhitzt.

Heizstufe	Beschreibung
MIN	Aufwärmen stoppen
 - 4	Langsam kochen
4 - MAX	Schnell kochen

Kontrollleuchte (6, 7)	Status
Ein	Kochplatte (1, 3) heizt vor bzw. heizt erneut auf.
Aus	Die eingestellte Temperatur wurde erreicht.

- Während der Aufheizphasen leuchtet die zugehörige Kontrollleuchte (6, 7).



Während des Betriebs kann es vorkommen, dass sich die Kontrollleuchte (6, 7) ein- und ausschaltet. Dieses ist keine Fehlfunktion, sondern ein Hinweis, dass die Kochplatte hin und wieder erneut aufgeheizt wird, um die eingestellte Temperatur beizubehalten.

- Nach Abschluss des Kochvorganges schalten Sie die Kochplatte (1, 3) durch Drehen des Thermostates (5, 8) in die Position „MIN“ aus.

Wenn Sie die Kochplatte für längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

7. REINIGUNG



GEFAHR von Verbrennungen

Warten Sie, bis die Kochplatte vollständig abgekühlt ist, bevor Sie sie reinigen. Anderenfalls können Sie sich verbrennen.



GEFAHR durch elektrischen Schlag

Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Anderenfalls besteht Stromschlaggefahr. Schütten oder sprühen Sie keine Flüssigkeiten auf die Kochplatte und tauchen Sie diese auch nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Anderenfalls besteht Stromschlaggefahr und Brandgefahr durch Kurzschlüsse.



WARNUNG vor Sachschäden

Verwenden Sie zur Reinigung keine kratzenden oder ätzenden Reinigungsmittel und auch keine kratzenden Gegenstände (z. B. Metallschwämme). Anderenfalls kann die Kochplatte beschädigt werden.

- Wischen Sie die Kochplatte mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren oder fettigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.
- Entfernen Sie anschließend alle Spülmittelreste mit einem feuchten Tuch.
- Lassen Sie nach jeder Reinigung die Kochplatte vollständig abtrocknen, bevor Sie diese erneut verwenden.

7.1 LAGERUNG BEI NICHTBENUTZUNG

- Lassen Sie die Kochplatte vollständig abkühlen, bevor Sie sie lagern.
- Verwenden Sie die Kabelaufwicklung (Abbildung B)
- Verstauen Sie die Kochplatte an einem sicheren und staubfreien Ort.

8. PROBLEMLÖSUNG

Die Doppelkochplatte hat keine Funktion

- Der Netzstecker ist nicht eingesteckt. Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- Die Netzsteckdose ist defekt. Probieren Sie das Gerät an einer anderen Netzsteckdose, von der Sie sicher wissen, dass diese in Ordnung ist.
- Der EIN-/AUS-Schalter (4) ist nicht eingeschaltet. Schalten Sie den EIN-/AUS-Schalter (4) in Position „I“.

- Die gewünschte Kochplatte (1, 3) ist nicht eingeschaltet. Drehen Sie den entsprechenden Thermostat (5, 8) im Uhrzeigersinn, um die gewünschte Kochplatte (1, 3) einzuschalten. Die zugehörige Kontrollleuchte (6, 7) leuchtet.

9. UMWELTHINWEISE UND ENTSORGUNGSANGABEN

	Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.
	Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

Nur relevant für Frankreich:



FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE





FR





FR

Cet appareil se recycle

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Dieses Produkt und seine Verpackungsbestandteile unterliegen in Frankreich besonderen Sortiervorschriften. Bitte beachten Sie die örtlichen Entsorgungshinweise.

	Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.
	

Nur relevant für Spanien und Portugal:

Bitte trennen Sie das Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es entsprechend der aufgebrachten Symbole in die relevanten Sammelbehälter:



Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polyethylen Low-Density	Innenliegende Kunststofffrüte für Verpackung der Kochplatte
	Sonstige Pappe	Innenkarton
	Wellpappe	Verkaufsverpackung, Online- Umverpackung, Masterkarton

10. KONFORMITÄTSVERMERKE



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung und ggf. weitere Konformitätserklärungen können unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/513388_2510.pdf

Kontaktadresse gemäß 2023/988 Produktsicherheitsverordnung: ce@targa.de

11. GARANTIEHINWEISE

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigefügte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.



Service

DE	Telefon:	0800 5435111
	E-Mail:	targa@lidl.de
AT	Telefon:	0800 447744
	E-Mail:	targa@lidl.at
CH	Telefon:	0800 56 44 33
	E-Mail:	targa@lidl.ch

IAN: 513388_2510



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH; Coesterweg 45
59494 Soest; DEUTSCHLAND